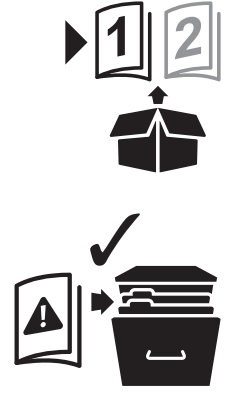


**DO NOT PRINT THIS PAGE -
IT IS FOR INFORMATION ONLY**

**PLEASE NOTE THAT “SAFETY” AND “ASSEMBLY”
MANUALS SHALL BE PRINTED SEPARATELY**



SEPARATIONS	JOB INFO				
	PID #: 211859_s1_s4 Agency Job #: PRJ18156 Product Description: Induction Hob		Brand: Cooke & Lewis Brand Contact: Ricky Gian Barcode: 5059340186696 Vendor: Midea No. of New Line Drawings: 0 Page Size: A5 / No. of Pages:		
	VERSION #				
	1 06/01/21 Vjay	2 XX/XX/20 NAME	3 XX/XX/20 NAME	4 XX/XX/20 NAME	5 XX/XX/20 NAME
This file is the property of Kingfisher Group Plc. No copying, alteration or amendment is permitted without written authorisation from the Kingfisher Brand Team.					
翠丰集团不会以专色(PMS)作参考，请参照已提供的印刷标准及Lab色彩数值生产以符合印刷品之标准。 本文件的版权归翠丰集团所有。未经翠丰品牌团队的书面同意，不得对本文件进行复制、变更或修改。					



5059340186696
CLCIN65

COOKETM

 & LEWIS

V10121 BX220IM



Safety

02

EN Before you start

These instructions are for your safety. Please read the following instructions carefully before proceeding with the installation and use of this appliance.

WARNING: All installation work must be carried out by a suitably qualified person, strictly following local building regulations and these instructions.

WARNING: Read the instructions before using the appliance.

- To avoid the risks that are always present when you use an electrical appliance it is important that this electric hob is installed correctly and that you read the safety instructions carefully to avoid misuse and hazards. After unpacking the electric hob please check that it is not damaged. If in doubt, do not use the appliance but contact Customer Services on 0800 324 7818 (UK) and 1-800 932 230 (Eire).

- Check the package and make sure you have all of the parts listed and decide upon the appropriate location for your product.
- If this product contains glass please take care with fitting or handing to prevent personal injury or damage to the product.
- The specification plate shown on this appliance displays all the necessary identification information for ordering replacement parts.
- If you sell the appliance, give it away, or leave it behind when you move house, please ensure that you pass on this manual so that the new owner can become familiar with the appliance and its safety warnings.

Safety

WARNING: Before connecting the hob, check that the supplied voltage and frequency match with that indicated on the appliance rating plate.



Safety

03

- Failure to install the appliance in accordance with these instructions may result in a safety hazard.
- If in doubt, ask for advice in store or from a qualified installer.
- Do not use inappropriate child safety shields or hob guards. These can cause accidents.
- Do not use covers. These can cause accidents or overheating and damage to the electric hob.

WARNING: Consult local regulations regarding extraction outlets and ensure these are complied with.

WARNING: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Keep the appliance and its supply cord out of the reach of children less than 8 years old.

- We recommend that great care be taken during use and cleaning. Read the cleaning and maintenance sections of this appliance carefully.
- Risk of electric shock! Do not use any high pressure cleaners or steam cleaners, which can result in an electric shock.
- Danger of burns! The hotplates and surrounding area become very hot. Never touch the hot surfaces. When a cooking zone has been in use, the surface remains hot for some time afterwards. Be careful not to touch the hot surface and not to place any objects on it.
- After use, switch off the hob element its control and do not rely on the pan detector.



Safety

04

- Metallic objects such as knives, forks, spoons and lids should not be placed on the hob surface since they can get hot.
- Never use water to put out burning oil or fat. Switch off the hotplate. Extinguish flames carefully using a fire blanket.
- Risk of fire! The hotplates become very hot. Never place combustible items on the hob.
- Never store objects on the hob.
- Risk of fire! Do not use flammable sprays in close vicinity to the appliance.
- Risk of fire! Do not store detergents or flammable materials beneath the hob.
- This appliance is intended for domestic use only. The appliance must only be used for the preparation of food and drink.
- The appliance must be supervised during operation. Only use this appliance indoors.
- The manufacturer declines all liability for personal or material damage as a result of misuse or incorrect installation of this appliance. Please dispose of the packing material carefully.
- Risk of injury! Saucepans may suddenly move due to liquid between the pan base and the hotplate. Always keep the hotplate and saucepan bases dry.

WARNING: There is a risk of electric shock and fire if cleaning is not carried out in accordance with these instructions.

WARNING: Use only the same size of fittings and mounting screws as recommended in this instruction manual. Failure to follow these instructions may result in electrical hazards.

WARNING: Switch off the appliance at the mains supply before carrying out any maintenance work.


Safety
05

WARNING: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances. Young children should be kept away. Care should be taken to avoid touching the appliance.

WARNING: Means for full disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the local wiring installation rules for your country. An all-pole disconnection switch having a contact separation of at least 3 mm in all poles should be connected during installation.

WARNING: Only clean the hob when it has cooled down sufficiently. When the power to the cooktop is switched off, there will be no residual heat indication but the cooking zone may still be hot. Take extreme care!

WARNING: Unattended cooking on a hob with fat or oil can be dangerous and may result in fire. NEVER try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.

CAUTION: The cooking process has to be supervised. A short term cooking process has to be supervised continuously.

WARNING: Danger of fire: do not store items on the cooking surfaces.

WARNING: Use only hob guards designed by the manufacturer of the cooking appliance or indicated by the manufacturer of the appliance in the instructions for use as suitable or hob guards incorporated in the appliance. The use of inappropriate guards can cause accidents.

WARNING: If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of electric shock.

- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a safety hazard.



Safety

06

IMPORTANT: Heavy-duty scourers, some nylon scourers and harsh/abrasive cleaning agents may scratch the glass. Always read the label to check if your cleaner or scourer is suitable.

IMPORTANT: Never leave cleaning residue on the cooktop; the glass may become stained.

IMPORTANT: The appliance is for domestic use as a cooking device; do not use as a source of heat.

Installation

All installation must be carried out by a competent person or qualified electrician. Before connecting the mains supply ensure that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.

Direct connection

- The appliance must be connected directly to the mains using an omnipolar circuit breaker with a minimum opening of 3 mm between the contacts.
- The installer must ensure that the correct electrical connection has been made and that it complies with the wiring diagram.
- The cable must not be bent or compressed.
- Regularly check the power cord for damage.

WARNING: This is a Class I appliance and MUST be earthed.

- The appliance is supplied with a 4 core mains cable coloured as follows:

Brown = L2

Black = L1

Blue = N or Neutral

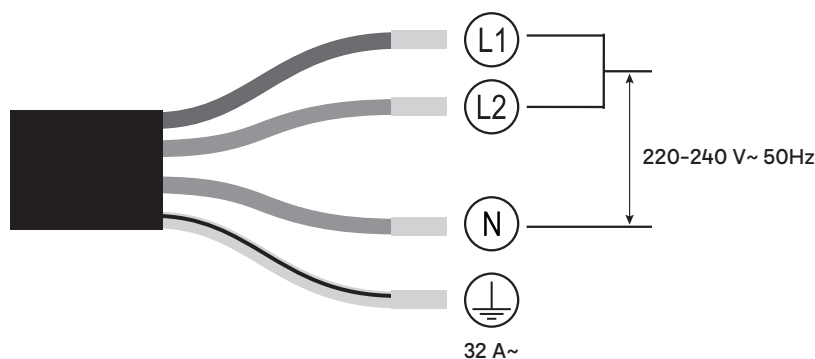
Green and Yellow = E or Earth

! Safety

07

WARNING: Securely crimp the two Live cables together (L1 and L2) before connecting them to the Live terminal of the mains supply.

WARNING: Before obtaining access to the terminals, all supply circuits must be disconnected.



This appliance should be connected directly to the consumer unit with a 32 Amp Residual Current Device (RCD) protecting its circuit.

To avoid the risks that are always present when you use an electrical appliance it is important that this appliance is installed correctly and that you read the safety instructions carefully to avoid misuse and hazards. Please keep this instruction booklet for future reference and pass it on to any future owners. After unpacking the appliance please check that it is not damaged. If in doubt, do not use the appliance but contact Customer Services.

The manufacturer declines all liability for damage caused to persons and objects due to incorrect or improper installation of the appliance. Any permanent electrical installation must comply with the latest wiring regulations applicable to your country and for your own safety a qualified electrician or contractor should undertake the electrical installation.

**Safety****08****Technical data**

Supply voltage	220-240 V~ 50 Hz
Max. power consumption	7000 W
Dimensions (W x D x H)	590 x 520 x 60 mm

	Symbol	Value	Unit
Model identification	CLCIN65		
Type of hob	Electric hob		
Number of cooking zones and/or areas	4 zones		
Heating technology (induction cooking zones and cooking areas, radiant cooking zones, solid plates)	Induction cooking areas		
For circular cooking zones or area: diameter of useful surface area per electric heated cooking zone, rounded to the nearest 5 mm.	∅	Front left zone: 21 Rear left zone: 16 Rear right zone: 21 Front right zone: 16	cm
For non-circular cooking zones or areas: length and width of useful surface area per electric heated cooking zone or area, rounded to the nearest 5 mm	L, W	-	cm
Energy consumption per cooking zone or area calculated per kg	EC electric cooking	Front left zone: 204.2 Rear left zone: 187.5 Front right zone: 185.3 Rear right zone: 187.9	Wh / kg
Energy consumption for the hob	EC electric hob	191.2	Wh / kg

The measurement and calculation method of the above table was done in accordance with Commission Regulation (EN) No 66/2014.



Safety

09

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The induction hob cannot be turned on.	No power.	Make sure the induction hob is connected to the power supply and that it is switched on. Check whether there is a power outage in your home or area. If you've checked everything and the problem persists, contact the Customer Service helpline shown in this manual.
The touch controls are unresponsive.	The controls are locked.	Unlock the controls. See the section 'Using your induction hob' for details.
The touch controls are difficult to operate.	There may be a slight film of water over the controls or you may be using the tip of your finger when touching the controls.	Make sure the touch control area is dry and use the ball of your finger when touching the controls.
The glass is being scratched.	Rough-edged cookware.	Use cookware with flat and smooth bases. See 'Choosing the right cookware'.
	Unsuitable, abrasive scourer or cleaning products are being used.	See 'Care and maintenance'.
Some pans make crackling or clicking noises.	This may be caused by the construction of your cookware (layers of different metals vibrating differently).	This is normal for cookware and does not indicate a fault.
The induction hob makes a low humming noise when used on a high heat setting.	This is caused by the technology of induction cooking.	This is normal, but the noise should quieten down or disappear completely when you decrease the heat setting.
Fan noise coming from the induction hob.	A cooling fan built into your induction hob has come on to prevent the electronics from overheating. It may continue to run even after you've turned the induction hob off.	This is normal and needs no action. Do not switch the power to the induction hob off at the wall while the fan is running.
Pans do not become hot and "u" flashes on the display.	The induction hob cannot detect the pan because it is not suitable for induction cooking.	Use cookware suitable for induction cooking. See the section 'Cookware' in the instructions.
	The induction hob cannot detect the pan because it is too small for the cooking zone or not properly centred on it.	Centre the pan and make sure that its base matches the size of the cooking zone.



Safety

10

Problem	Possible cause	Solution
The induction hob or a cooking zone has turned itself off unexpectedly, a tone sounds and an error code is displayed (typically alternating with one or two digits in the cooking timer display).	Technical fault.	Please note down the error letters and numbers, switch the power to the induction hob off at the consumer unit and contact the Customer Service helpline shown in this manual.

Error	Possible Cause	What to do
F3-F8	Temperature sensor failure.	Contact the Customer Service helpline shown in this manual.
F9/FA/ FC/FD	Temperature sensor of the IGBT has failed.	Contact the Customer Service helpline shown in this manual.
E1/E2	Abnormal supply voltage.	Please inspect whether power supply is normal. Power on after the power supply is normal.
E3/E4	Temperature sensor of the ceramic glass plate is high.	Please restart after the induction hob cools down.
E5/E6	Temperature sensor of the IGBT is high.	Please restart after the induction hob cools down.

Specific failure & solution

Problem	Possible causes	Solution
The LED does not come on when unit is plugged in.	No power supplied.	Check the mains power supply cable and RCD at the consumer unit. Contact the Customer Service helpline shown in this manual.
	The accessory board and display board connection has failed.	
	The accessory power board is damaged.	
	The display board is damaged.	
Some buttons can't work, or the LED display is not normal.	The display board is damaged.	Contact the Customer Service helpline shown in this manual.



Safety

11

Problem	Possible causes	Solution
The Cooking Mode Indicator comes on, but heating does not start.	High temperature of the hob.	Check that the air vents are not blocked.
	The fan has failed.	Contact the Customer Service helpline shown in this manual.
	The power board is damaged.	
Heating stops suddenly during operation and the display flashes "u".	The pan type is not suitable.	Use the correct pan. See the section 'Cookware' in the instructions.
	The pan diameter is too small.	
	The hob has overheated.	The hob has overheated. Let the hob cool down and push 'On / Off' to restart.
	The pan detection circuit is damaged.	Contact the Customer Service helpline shown in this manual.
Multiple cooking zones display "u".	The power board and display board connection has failed.	Contact the Customer Service helpline shown in this manual.
	The display board has failed.	
	The main board has failed.	
Fan motor sounds abnormal.	The fan motor is damaged.	Contact the Customer Service helpline shown in this manual.

Recycling & disposal



Waste electrical products (WEEE) should not be disposed of with household waste.

Please recycle where facilities exist. Check with your local governmental authority, domestic waste disposal services or the retailer where the product was bought for recycling advice. The wheeled bin symbol on the product or its packaging indicates that this product cannot be treated as normal household waste. This product must be handed over to an electric and electronic equipment collection point for recycling.

On ensuring that this product is disposed of correctly, you will help to avoid possible negative consequences for the environment and public health, which could occur if this product is not handled correctly.



Sécurité

12

FR Avant de commencer

Ces consignes concernent votre sécurité. Lire attentivement les instructions suivantes avant de procéder à l'installation et à l'utilisation de cet appareil.

AVERTISSEMENT : Toutes les installations doivent être effectuées par une personne dûment qualifiée, en suivant rigoureusement les réglementations locales en matière de construction et les présentes instructions.

AVERTISSEMENT : Lire les instructions avant d'utiliser l'appareil.

- Afin d'éviter tout risque lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est important que cette plaque de cuisson électrique soit correctement installée et que les instructions de sécurité soient lues attentivement afin d'éviter une mauvaise utilisation et tout danger. Après avoir retiré l'emballage de la plaque électrique, vérifier qu'elle n'est pas endommagée. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil

et contacter le service client au 0805 114 951.

- Contrôler l'emballage et s'assurer de disposer de toutes les pièces répertoriées, puis choisir l'emplacement approprié du produit.
- Si ce produit contient du verre, rester prudent lors du montage ou de la manipulation pour éviter toute blessure ou tout dommage du produit.
- La plaque signalétique placée sur l'appareil affiche toutes les informations d'identification nécessaires pour commander des pièces de rechange.
- En cas de vente ou de don de l'appareil, ou encore s'il est laissé sur place lors d'un déménagement, s'assurer de remettre ce manuel au nouveau propriétaire afin qu'il puisse se familiariser avec l'appareil et les avertissements de sécurité.

**Sécurité**

AVERTISSEMENT : Avant de brancher la plaque, vérifier que la tension d'alimentation et la fréquence correspondent aux informations indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.

- Le non-respect des présentes instructions d'installation de l'appareil peut entraîner un danger électrique.
- En cas de doute, demander conseil en magasin ou à un installateur qualifié.

AVERTISSEMENT : Consulter les réglementations locales concernant les sorties d'extraction et s'assurer que les sorties sont conformes.

AVERTISSEMENT : Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou présentant un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient correctement

surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Tenir l'appareil et son câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

- Ne pas utiliser d'équipements de sécurité pour enfants ni de protections pour plaques de cuisson inappropriés. Cela peut provoquer des accidents.
- Ne pas couvrir la plaque. Cela pourrait entraîner des accidents ou une surchauffe et endommager la plaque électrique.
- Nous recommandons de procéder avec prudence lors de l'utilisation et du nettoyage de l'appareil. Lire attentivement les chapitres relatifs au nettoyage et à l'entretien de l'appareil.



Sécurité

14

- **Risque de choc électrique !**
Ne pas utiliser de nettoyeurs haute pression ou de nettoyeurs vapeur.
Cela pourrait provoquer un choc électrique.
- **Risque de brûlures !** La plaque chauffante et la zone avoisinante deviennent très chaudes. Ne jamais toucher les surfaces chaudes.
Lorsqu'une zone de cuisson a été utilisée, la surface reste chaude encore un certain temps. Veiller à ne pas toucher la surface chaude et à ne pas y placer d'objets.
- Après utilisation, éteindre la plaque de cuisson à l'aide de la commande et ne pas se fier au détecteur de récipient.
- Il convient de ne pas placer d'objets métalliques, tels que des couteaux, des fourchettes, des cuillères et des couvercles, sur la plaque de cuisson car ils peuvent devenir chauds.
- Ne jamais verser d'eau pour éteindre de l'huile ou de la graisse qui brûle.
Éteindre la plaque chauffante.
Étouffer les flammes avec prudence à l'aide d'une couverture anti-feu.
- **Risque d'incendie !** La plaque devient très chaude. Ne jamais placer de produits inflammables sur la plaque.
- Ne jamais placer d'objets sur la plaque de cuisson.
- **Risque d'incendie !** Ne pas utiliser d'aérosols à proximité de l'appareil.
- **Risque d'incendie !** Ne pas ranger de détergents ou de produits inflammables sous la plaque de cuisson.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. L'appareil doit être utilisé uniquement pour la préparation des aliments et de boissons.
- L'appareil doit être sous surveillance lors de son utilisation. Cet appareil est conçu pour un usage en intérieur uniquement.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels causés par une mauvaise utilisation ou une installation incorrecte de cet appareil. Jeter l'emballage avec soin.



Sécurité

15

- **Risque de blessure !**
Les casseroles peuvent soudainement se mettre à bouger en cas de présence de liquide entre le fond du récipient et la plaque de cuisson. Toujours maintenir la plaque et le fond des récipients au sec.

AVERTISSEMENT : Un risque de choc électrique et d'incendie peut survenir si le nettoyage n'est pas effectué conformément à ces instructions.

AVERTISSEMENT : Utiliser uniquement des raccords et des vis de fixation aux dimensions recommandées dans cette notice. Le non-respect des présentes instructions peut entraîner un danger électrique.

AVERTISSEMENT : Éteindre l'appareil en débranchant le câble d'alimentation avant d'effectuer tout entretien.

AVERTISSEMENT : Les parties accessibles peuvent devenir chaudes lorsqu'elles sont utilisées avec des appareils de cuisson. Les jeunes enfants doivent se tenir à l'écart de l'appareil. Veiller à éviter tout contact avec l'appareil.

AVERTISSEMENT : Des dispositifs de coupure totale doivent être incorporés dans le câblage fixe conformément aux réglementations locales relatives à l'installation électrique de votre pays. Lors de l'installation, il convient de connecter un interrupteur de déconnexion omnipolaire comportant un écart de séparation d'au moins 3 mm pour tous les pôles.

AVERTISSEMENT : Nettoyer la plaque de cuisson uniquement lorsqu'elle a suffisamment refroidi. Lorsque la plaque de cuisson est éteinte, aucun indicateur de chaleur résiduelle ne s'affiche. Toutefois la zone de cuisson peut être encore chaude. Il convient de faire très attention !



Sécurité

16

AVERTISSEMENT : Une cuisson à base de graisse ou d'huile sans surveillance peut être dangereuse et peut provoquer un incendie. Ne JAMAIS essayer d'éteindre un incendie avec de l'eau ; éteindre l'appareil et couvrir les flammes avec, par exemple, un couvercle ou une couverture anti-feu.

ATTENTION : Toute cuisson doit être surveillée. Toute cuisson rapide doit être surveillée en permanence.

AVERTISSEMENT : Risque d'incendie : ne pas placer d'objets sur les surfaces de cuisson.

AVERTISSEMENT : Utiliser uniquement des protections conçues par le fabricant de l'appareil de cuisson ou recommandées par le fabricant dans les conseils d'utilisation ou celles fournies avec l'appareil. L'utilisation de protections inappropriées peut provoquer des accidents.

AVERTISSEMENT : Si la surface est craquelée, éteindre l'appareil pour éviter tout risque de choc électrique.

- Cet appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec une minuterie externe ou avec un système de commande à distance.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son prestataire de service ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout risque pour la sécurité.

IMPORTANT : Les éponges très rugueuses, certaines éponges en nylon et des produits nettoyants abrasifs/corrosifs peuvent rayer la surface en verre. Toujours lire l'étiquette pour vérifier si le nettoyant ou l'éponge à récurer est approprié(e).

IMPORTANT : Ne jamais laisser de résidu de produit nettoyant sur la plaque de cuisson car cela pourrait tacher le verre.

IMPORTANT : L'appareil est à usage domestique, il doit être utilisé comme un appareil de cuisson. Ne jamais l'utiliser comme une source de chaleur.



Sécurité

17

Installation

Toute installation doit être effectuée par une personne compétente ou un électricien qualifié.
Avant de brancher le câble d'alimentation, s'assurer que la tension du secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

Raccordement direct

- L'appareil doit être raccordé directement au secteur à l'aide d'un disjoncteur omnipolaire avec une ouverture minimale de 3 mm entre les contacts.
- L'installateur doit s'assurer que le raccordement électrique effectué est correct et qu'il respecte le schéma de câblage.
- Le câble ne doit pas être plié ou comprimé.
- Vérifier régulièrement que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé.

**AVERTISSEMENT : Il s'agit d'un appareil de Classe I.
Il DOIT être raccordé à la terre.**

- Cet appareil est livré avec un câble secteur à 4 conducteurs présentant le code couleur suivant :

Marron = L2

Noir = L1

Bleu = N ou Neutre

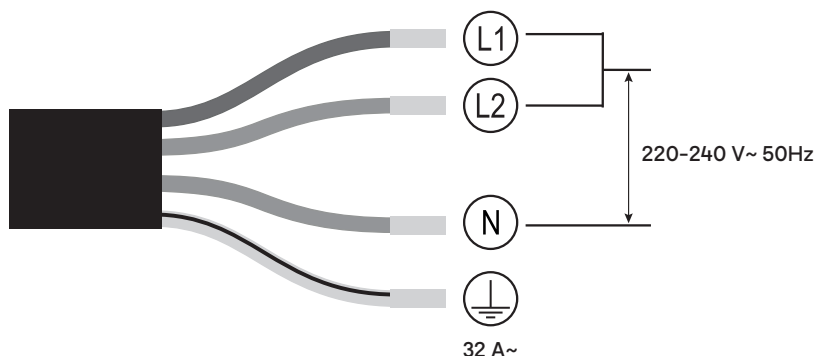
Vert et Jaune = E ou Terre (⏚)

AVERTISSEMENT : Sertir ensemble les deux fils de phase (L1 et L2) avant de les raccorder au bornier de phase de l'alimentation électrique.

AVERTISSEMENT : Avant d'accéder aux bornes, tous les circuits d'alimentation doivent être mis hors tension.

! Sécurité

18



Cet appareil doit être raccordé directement au tableau électrique par l'intermédiaire d'un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) de 32A protégeant son circuit.

Afin d'éviter tout risque lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est important que celui-ci soit correctement installé et que les instructions de sécurité soient lues attentivement afin d'éviter une mauvaise utilisation et tout danger. Veiller à conserver ce manuel d'instructions pour toute référence ultérieure et à le transmettre aux prochains propriétaires. Après avoir déballé l'appareil, vérifier qu'il n'est pas endommagé. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et contacter le service client.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels causés par une mauvaise utilisation ou installation incorrecte de l'appareil. Toute installation électrique permanente doit être conforme aux dernières réglementations en matière d'installations électriques applicables dans votre pays et, pour votre propre sécurité, il convient qu'un électricien qualifié ou un entrepreneur effectue cette installation.



Sécurité

19

Données techniques

Tension d'alimentation	220-240 V~ 50 Hz
Consommation d'énergie max.	7000 W
Dimensions (L x P x H)	590 x 520 x 60 mm

	Symbole	Valeur	Unité
Identification de modèle	CLCIN65		
Type de plaque de cuisson	Plaque de cuisson électrique		
Nombre de zones et/ou aires de cuisson	4 zones		
Technologie de chauffage (zones et aires de cuisson par induction, zones de cuisson conventionnelle, plaques électriques)	Zones de cuisson par induction		
Pour les zones ou aires de cuisson circulaires : diamètre de la surface utile par zone de cuisson électrique, arrondi aux 5mm les plus proches.	Ø	Zone avant gauche : 21 Zone arrière gauche : 16 Zone arrière droite : 21 Zone avant droite : 16	cm
Pour les zones ou aires de cuisson non circulaires : longueur et largeur de la surface utile par zone de cuisson électrique, arrondies aux 5mm les plus proches	L, l	-	cm
Consommation d'énergie par zone ou aire de cuisson calculée par kg	EC cuisson électrique	Zone avant gauche : 204,2 Zone arrière gauche : 187,5 Zone avant droite : 185,3 Zone arrière droite : 187,9	Wh / kg
Consommation d'énergie de la plaque de cuisson	EC plaque électrique	191,2	Wh / kg

Les méthodes de mesure et de calcul du tableau ci-dessus ont été définies conformément au règlement (UE) N° 66/2014 de la Commission.



Sécurité

20

Dépannage

Problème	Causes possibles	Solutions
Impossible d'allumer la plaque de cuisson à induction.	Aucune alimentation.	S'assurer que la plaque de cuisson à induction est connectée à une source d'alimentation électrique et qu'elle est allumée. Vérifier qu'il n'y a pas de coupure de courant chez vous ou dans votre quartier. Si les vérifications ont été effectuées et le problème persiste, contacter le service client comme indiqué dans ce manuel.
Les commandes tactiles ne répondent pas.	Les commandes sont verrouillées.	Déverrouiller les commandes. Se reporter au chapitre « Utilisation de la plaque de cuisson à induction » pour plus de détails.
Les commandes tactiles sont difficiles à utiliser.	Il y a peut-être un peu d'eau sur les commandes ou vous utilisez le bout de votre doigt lorsque vous touchez les commandes.	S'assurer que la zone de commande tactile est sèche et utiliser votre doigt lorsque vous touchez les commandes.
La surface en verre est rayée.	La batterie de cuisine présente une surface rugueuse.	Utiliser une batterie de cuisine avec un fond plat et lisse. Se reporter au chapitre « Choisir une batterie de cuisine adaptée ».
	Des éponges ou des produits nettoyants abrasifs et non adaptés ont été utilisés.	Se reporter au chapitre « Entretien et maintenance ».
Certains récipients font des bruits de grincement ou de cliquetis.	Cela peut s'expliquer par le matériel de fabrication de votre batterie de cuisine (des couches de différents métaux qui réagissent différemment).	Ceci est normal pour les batteries de cuisine et cela ne traduit pas d'anomalie.
La plaque à induction émet un faible bourdonnement lorsqu'elle est utilisée à température élevée.	Ce bruit est causé par la technologie de cuisson par induction.	Ceci est normal, mais le bruit doit s'atténuer ou disparaître complètement en baissant la température.
La plaque de cuisson produit un bruit de ventilateur.	Le ventilateur intégré de votre plaque de cuisson a été activé pour empêcher les circuits électroniques de surchauffer. Il peut continuer de fonctionner même après l'arrêt de la plaque de cuisson.	Ceci est normal et aucune action n'est requise. Ne pas débrancher la prise de la plaque à induction pendant que le ventilateur est en marche.



Sécurité

21

Problème	Causes possibles	Solutions
Les récipients ne chauffent pas et « U » clignote sur l'affichage.	La plaque de cuisson à induction ne détecte pas le récipient, car il n'est pas adapté à une cuisson par induction.	Utiliser une batterie de cuisine adaptée à la cuisson par induction. Se reporter au chapitre « Batterie de cuisine » dans les instructions.
	La plaque de cuisson ne détecte pas le récipient car il est trop petit pour la zone de cuisson ou il n'est pas correctement centré sur la zone.	Centrer la casserole et veiller à ce que la taille du fond corresponde à celle de la zone de cuisson.
La plaque de cuisson à induction ou une zone de cuisson s'est éteinte de manière inattendue, un signal sonore retentit et un code d'erreur s'affiche (généralement en alternance avec un ou deux chiffres sur l'écran d'affichage de la minuterie).	Défaut technique.	Noter les lettres et les chiffres du code d'erreur, couper l'alimentation de la plaque de cuisson à induction au niveau du tableau électrique et contacter le service client comme indiqué dans ce manuel.

Erreur	Causes possibles	Que faire ?
F3-F8	Défaillance du capteur de température.	Contactez le service client comme indiqué dans ce manuel.
F9/FA/FC/FD	Le capteur de température du transistor IGBT est défectueux.	Contactez le service client comme indiqué dans ce manuel.
E1/E2	Tension d'alimentation anormale.	Vérifier si l'alimentation électrique est normale. Remettre l'appareil sous tension une fois que l'alimentation est revenue à la normale.
E3/E4	Le capteur de température de la plaque vitrocéramique est élevé.	Redémarrer la plaque de cuisson à induction une fois qu'elle a refroidi.
E5/E6	Le capteur de température du transistor IGBT est élevé.	Redémarrer la plaque de cuisson à induction une fois qu'elle a refroidi.



Sécurité

22

Défauts et solutions de dépannage spécifiques

Problème	Causes possibles	Solutions
Le voyant ne s'allume pas lorsque l'appareil est branché.	Aucune alimentation.	Vérifier le câble d'alimentation secteur et le DDR au niveau du tableau électrique.
	La connexion entre le module de commande et l'écran d'affichage a échoué.	Contacter le service client comme indiqué dans ce manuel.
	La carte de puissance est endommagée.	
	L'écran d'affichage est endommagé.	
Certains boutons ne fonctionnent pas ou l'affichage LED n'est pas normal.	L'écran d'affichage est endommagé.	Contacter le service client comme indiqué dans ce manuel.
Le voyant du mode de cuisson s'allume, mais la plaque ne chauffe pas.	Surchauffe de la plaque de cuisson.	Vérifier que les ouvertures de ventilation ne sont pas obstruées.
	Le ventilateur est défectueux.	Contacter le service client comme indiqué dans ce manuel.
	La carte électronique est endommagée.	
Le processus de chauffe s'arrête soudainement pendant le fonctionnement et « U » clignote sur l'affichage.	Le type de récipient n'est pas adapté.	Utiliser des récipients adaptés. Se reporter au chapitre « Batterie de cuisine » dans les instructions.
	Le diamètre du récipient est trop petit.	La plaque de cuisson est en surchauffe. Laisser la plaque de cuisson refroidir et appuyer sur le bouton marche/arrêt pour la redémarrer.
	La plaque de cuisson est en surchauffe.	
	Le circuit de détection des récipients est endommagé.	Contacter le service client comme indiqué dans ce manuel.
Plusieurs zones de cuisson affichent « U ».	La connexion entre la carte électronique et l'écran d'affichage a échoué.	Contacter le service client comme indiqué dans ce manuel.
	L'écran d'affichage est défectueux.	
	La carte mère est défectueuse.	
Le moteur du ventilateur fait un bruit anormal.	Le moteur du ventilateur est endommagé.	Contacter le service client comme indiqué dans ce manuel.



Sécurité

23

Recyclage et mise au rebut



Les produits électriques usagés (DEEE) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Pour le recyclage, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte prévu à cet effet. Pour obtenir des conseils sur le recyclage, consulter les autorités locales, les services d'enlèvement des ordures ménagères ou le distributeur chez qui le produit a été acheté. Le symbole de la poubelle barrée sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager normal. Ce produit doit être remis à un point de collecte d'équipements électriques et électroniques pour être recyclé.

En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous contribuerez à éviter des conséquences potentiellement néfastes sur l'environnement et la santé publique suite à une mauvaise manipulation du produit.

**PL Przed rozpoczęciem użytkowania**

Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Należy dokładnie przeczytać następujące instrukcje przed rozpoczęciem montażu i użytkowania urządzenia.

OSTRZEŻENIE: Montaż musi zostać wykonany przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje, z zachowaniem pełnej zgodności z lokalnymi przepisami budowlanymi i informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznać się z instrukcją obsługi.

- Użytkowanie urządzenia elektrycznego zawsze wiąże się z pewnym ryzykiem, dlatego należy dopilnować, by elektryczna płyta grzewcza została zamontowana prawidłowo, i dokładnie zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa, by uniknąć

nieprawidłowej obsługi i związanych z tym zagrożeń. Po rozpakowaniu elektrycznej płyty grzewczej należy sprawdzić, czy nie jest ona uszkodzona. W razie wątpliwości nie korzystać z urządzenia i skontaktować się z działem obsługi klienta pod numerem 800 121 2222.

- Należy sprawdzić zawartość opakowania i upewnić się, że zawiera ono wszystkie części wymienione w instrukcji, a następnie wybrać odpowiednie miejsce montażu.
- Jeśli produkt zawiera szkło, podczas montażu i obsługi należy zachować szczególną ostrożność, by uniknąć obrażeń ciała i uszkodzenia produktu.
- Wszystkie informacje dotyczące specyfikacji potrzebne do zamówienia części zamiennych można znaleźć na tabliczce znamionowej umieszczonej na urządzeniu.



Bezpieczeństwo

25

- W przypadku sprzedaży urządzenia, przekazania go innym osobom lub pozostawienia w domu po wyprowadzce należy przekazać niniejszą instrukcję obsługi nowemu właścicielowi, aby umożliwić mu zaznajomienie się z urządzeniem i ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa.

Bezpieczeństwo

OSTRZEŻENIE: Przed podłączeniem płyty grzewczej należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość zasilania odpowiadają specyfikacji podanej na tabliczce znamionowej urządzenia.

- Zainstalowanie urządzenia niezgodnie z niniejszą instrukcją może spowodować zagrożenie.
- W razie wątpliwości należy zasięgnąć rady w sklepie lub u wykwalifikowanego monter.

OSTRZEŻENIE: Zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi wyciągów i upewnić się, że są one przestrzegane.

OSTRZEŻENIE: Urządzenie mogą obsługiwać dzieci w wieku co najmniej 8 lat i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia bądź wystarczającej wiedzy, pod warunkiem że będą nadzorowane lub że zostały poinstruowane o zasadach użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób oraz są świadome związanych z tym zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Prace związane z czyszczeniem i konserwacją nie powinny być wykonywane przez dzieci bez odpowiedniego nadzoru. Chronić urządzenie i przewód zasilający przed dziećmi w wieku poniżej 8 lat.

- Nie należy stosować nieodpowiednich osłon zabezpieczających przed dziećmi ani innych osłon płyty grzewczej. Mogą one być przyczyną wypadków.



Bezpieczeństwo

26

- Nie używać nakryć ani pokrowców. Mogą one spowodować wypadki lub przegrzanie i uszkodzenie płyty elektrycznej.
- Zalecamy zachowanie szczególnej ostrożności podczas użytkowania i czyszczenia. Należy dokładnie przeczytać rozdziały poświęcone czyszczeniu i konserwacji tego urządzenia.
- Ryzyko porażenia prądem! Nie wolno używać myjek wysokociśnieniowych ani parowych, ponieważ może to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- Zagrożenie poparzeniami! Pola grzewcze i miejsca wokół nich nagrzewają się do bardzo wysokiej temperatury. Nie wolno dotykać gorących powierzchni. Powierzchnia pola grzewczego pozostaje gorąca przez pewien czas po zakończeniu jego użytkowania. Należy uważać, aby nie dotknąć gorącej powierzchni i nie kłaść na niej żadnych przedmiotów.
- Po użyciu należy wyłączyć płytę, używając przycisku. Nie należy sugerować się wskazaniem czujnika naczyń.
- Nie wolno umieszczać na powierzchni płyty metalowych przedmiotów takich jak noże, widelce, łyżki i pokrywki, ponieważ mogą się one nagrzewać.
- Nigdy nie należy gasić palącego się oleju ani innego tłuszczu wodą. Wyłączyć płytę grzewczą. Ostrożnie ugasić płomień za pomocą koca gaśniczego.
- Ryzyko pożaru! Płyty grzewcze nagrzewają się do bardzo wysokiej temperatury. Nie wolno umieszczać łatwopalnych przedmiotów na płycie grzewczej.
- Nie przechowywać przedmiotów na płycie grzewczej.
- Ryzyko pożaru! Nie używać sprayów łatwopalnych w pobliżu urządzenia.
- Ryzyko pożaru! Pod płytą nie wolno przechowywać detergentów ani materiałów łatwopalnych.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym. Urządzenie może być używane wyłącznie do przygotowywania potraw i napojów.



Bezpieczeństwo

27

- Nie pozostawiać działającego urządzenia bez nadzoru. Z urządzenia można korzystać wyłącznie w pomieszczeniach.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia ciała ani za uszkodzenia mienia powstałe na skutek nieprawidłowego użytkowania lub montażu urządzenia. Należy odpowiednio zutylizować opakowanie.
- Ryzyko obrażeń! Naczynia mogą się nagle przemieścić z powodu cieczy znajdującej się pomiędzy ich dnem a płytą grzewczą. Zawsze upewniać się, że płyta grzewcza i dno naczyń są suche.

OSTRZEŻENIE: Jeśli prace związane z czyszczeniem nie są wykonywane zgodnie z niniejszymi instrukcjami, istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub wybuchu pożaru.

OSTRZEŻENIE: Używać wyłącznie mocowań i wkrętów mocujących o rozmiarach podanych w niniejszej instrukcji obsługi. Nieprzestrzeganie niniejszych

instrukcji może spowodować zagrożenie elektryczne.

OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego.

OSTRZEŻENIE: Dostępne części mogą nagrzewać się w trakcie korzystania z urządzenia. Małe dzieci nie powinny znajdować się w pobliżu. Należy zachować ostrożność, aby nie dotknąć urządzenia.

OSTRZEŻENIE: Element umożliwiający całkowite odłączenie urządzenia należy podłączyć do instalacji elektrycznej zgodnie z przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych obowiązującymi w danym kraju. Podczas instalacji należy podłączyć wielobiegunowy wyłącznik, w którym rozwarcie między stykami na wszystkich biegunach wynosi co najmniej 3 mm.



OSTRZEŻENIE: Płytę grzewczą należy czyścić dopiero po jej dostatecznym ostygnięciu. Po wyłączeniu zasilania płyty grzewczej wskaźnik ciepła resztkowego nie będzie działać, ale pole grzewcze może być nadal gorące. Zachować szczególną ostrożność!

OSTRZEŻENIE: Przypadkowe włączenie płyty grzewczej, na której znajduje się olej lub inny tłuszcz, może być niebezpieczne i spowodować pożar. **NIE WOLNO** gasić ognia przy użyciu wody. Należy wyłączyć urządzenie, a następnie zakryć źródło ognia np. pokrywą lub kocem gaśniczym.

UWAGA: Nie należy pozostawiać gotujących się potraw bez nadzoru. Krótki proces gotowania należy nadzorować w sposób ciągły.

OSTRZEŻENIE: Ryzyko pożaru: nie umieszczać przedmiotów na powierzchni płyty.

OSTRZEŻENIE: Należy stosować wyłącznie osłony płyty grzewczej zaprojektowane przez producenta urządzenia lub zalecane przez niego w instrukcji, albo osłony płyty grzewczej dołączone do urządzenia. Używanie niewłaściwych osłon może być przyczyną wypadków.

OSTRZEŻENIE: Jeśli powierzchnia jest pęknięta, należy wyłączyć urządzenie, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym.

- To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego programatora ani układu zdalnego sterowania.
- Jeśli dojdzie do uszkodzenia przewodu zasilającego, ze względów bezpieczeństwa powinien on zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisowego lub inną osobę o podobnych kwalifikacjach.



Bezpieczeństwo

29

WAŻNE: Czyściki druczane, niektóre czyściki nylonowe oraz agresywne/ściernie środki czyszczące mogą porysować szklaną powierzchnię. Należy zawsze czytać etykietę, aby mieć pewność, że środek czyszczący lub czyścik druczany nadają się do zamierzonego celu.

WAŻNE: Nie wolno pozostawiać resztek środka czyszczącego na płycie grzewczej, ponieważ na szkle mogłyby powstać odbarwienia.

WAŻNE: Urządzenie jest przeznaczone do gotowania w gospodarstwach domowych i nie może być używane jako źródło ciepła.

Montaż

Montaż musi zostać wykonany przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę lub elektryka. Przed podłączeniem zasilania upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.

Podłączenie bezpośrednie

- Urządzenie należy podłączyć bezpośrednio do sieci zasilającej, korzystając z wyłącznika wielobiegunowego z minimalnym rozwarciem między stykami 3 mm.
- Monter powinien upewnić się, że połączenie zostało odpowiednio poprowadzone i że jest ono zgodne ze schematem instalacji.
- Przewód nie może być zagięty ani przygnieciony.
- Należy regularnie sprawdzać przewód zasilający pod kątem uszkodzeń.

OSTRZEŻENIE: Urządzenie posiada klasę ochrony I, co oznacza, że **MUSI** być uziemione.

- Urządzenie jest dostarczane z 4-żyłowym przewodem zasilającym z żyłami w następujących kolorach:

! Bezpieczeństwo**30**

Brązowy = L2

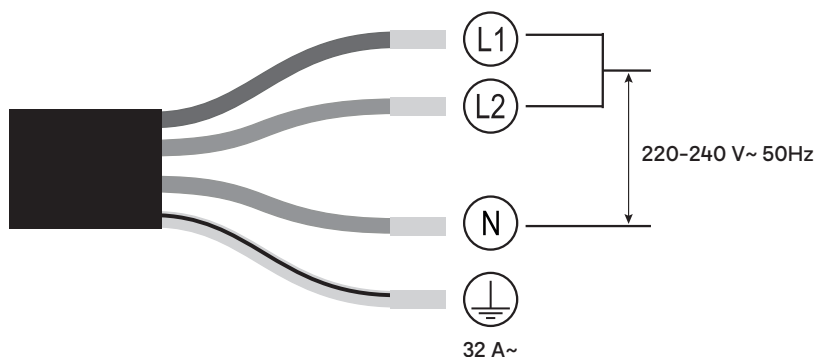
Czarny = L1

Niebieski = N (neutralny)

Zielony i żółty = E lub uziemienie ⚡

OSTRZEŻENIE: Przed podłączeniem do zacisku zasilania sieciowego dokładnie zacisnąć dwa przewody zasilania (L1 i L2).

OSTRZEŻENIE: Przed uzyskaniem dostępu do zacisków należy odłączyć wszystkie obwody zasilania.



Urządzenie należy podłączyć bezpośrednio do tablicy rozdzielczej poprzez wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD) o natężeniu 32 A.

Aby ograniczyć do minimum ryzyko związane z użytkowaniem urządzenia elektrycznego, niezwykle ważne jest, aby produkt został prawidłowo zamontowany oraz aby użytkownik dokładnie zapoznał się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i unikał nieprawidłowej obsługi oraz związanych z tym zagrożeń. Należy zachować instrukcję obsługi w celu wykorzystania w przyszłości i przekazania jej kolejnym właścicielom. Po rozpakowaniu urządzenia upewnić się, że nie jest ono uszkodzone. W razie wątpliwości nie należy używać urządzenia, lecz skontaktować się z działem obsługi klienta.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia ciała lub uszkodzenia mienia powstałe na skutek nieprawidłowego lub nieodpowiedniego montażu urządzenia. Wszelkie stałe instalacje

**Bezpieczeństwo****31**

elektryczne muszą być zgodne z najnowszymi przepisami dotyczącymi okablowania, obowiązującymi w danym kraju. Dla własnego bezpieczeństwa należy zlecić montaż instalacji elektrycznej wykwalifikowanemu elektrykowi lub wykonawcy.

Dane techniczne

Napięcie zasilania	220-240 V~ 50 Hz
Maks. pobór mocy	7000 W
Wymiary (szer. x gł. x wys.)	590 x 520 x 60 mm

	Symbol	Wartość	Jednostka
Oznaczenie modelu		CLCIN65	
Typ płyty grzewczej		Płyta elektryczna	
Liczba pól i/lub obszarów grzewczych		4 strefy	
Technologia grzania (indukcyjne pola i obszary grzewcze, promiennikowe pola grzewcze, płyty grzewcze)		Obszary indukcyjne	
W przypadku okrągłych pól lub obszarów grzewczych: średnica powierzchni użytecznej, przypadająca na nagrzewane elektrycznie pole grzewcze, zaokrąglona do najbliższych 5 mm.	Ø	Przednie lewe pole: 21 Tylne lewe pole: 16 Tylne prawe pole: 21 Przednie prawe pole: 16	cm
W przypadku pól lub obszarów grzewczych innych niż okrągłe: długość i szerokość powierzchni użytecznej, przypadającej na nagrzewane elektrycznie pole grzewcze lub obszar grzewczy, zaokrąglone do najbliższych 5 mm	dł., szer.	-	cm
Zużycie energii na pole lub obszar grzewczy w przeliczeniu na kg	Gotowanie elektryczne – zużycie energii	Przednie lewe pole: 204,2 Tylne lewe pole: 187,5 Przednie prawe pole: 185,3 Tylne prawe pole: 187,9	Wh / kg
Zużycie energii przez całą płytę	Elektryczna płyta grzewcza – zużycie energii	191,2	Wh / kg

Metoda obliczania i pomiaru danych zamieszczonych w powyższej tabeli jest zgodna z postanowieniami rozporządzenia Komisji (EN) nr 66/2014.



Bezpieczeństwo

32

Rozwiązywanie problemów

Usterka	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Nie można włączyć płyty indukcyjnej.	Brak zasilania.	Upewnić się, czy płyta indukcyjna jest podłączona do źródła zasilania i jest włączona. Sprawdzić, czy w domu lub w okolicy nie ma przerwy w dostawie energii elektrycznej. Jeśli wszystko zostało sprawdzone, a problem nadal występuje, należy skontaktować się z infolinią obsługi klienta pod numerem podanym w niniejszej instrukcji.
Dotykowe elementy sterujące (przyciski) nie działają.	Przyciski są zablokowane.	Odblokować przyciski. Szczegółowe informacje można znaleźć w części „Korzystanie z płyty indukcyjnej”.
Przyciski sprawiają trudności przy obsłudze.	Na przyciskach może znajdować się cienka warstwa wody lub do ich obsługi użyto koniuszka palca.	Upewnić się, że panel dotykowy jest suchy, a dotykając przycisków używać opuszki palca.
Powierzchnia szklana jest porysowana.	Naczynia o nierównych krawędziach.	Stosować naczynia z płaskim i gładkim spodem. Zob. „Wybór odpowiedniego naczynia”.
	Zastosowanie nieodpowiednich, ściernych czyścików drucianych lub środków czyszczących.	Zob. „Czyszczenie i konserwacja”.
Niektóre naczynia do gotowania wydają trzaski lub stuki.	Może to być spowodowane konstrukcją naczynia (różne drgania poszczególnych warstw metali).	Jest to normalne zjawisko w naczyniach i nie oznacza usterki.
W przypadku wysokiej mocy grzania płyta indukcyjna wydaje cichy szum.	Jest to spowodowane technologią gotowania indukcyjnego.	Jest to zjawisko normalne, ale hałas powinien się zmniejszyć lub zniknąć całkowicie po zmniejszeniu mocy grzania.
Hałas wentylatora z płyty indukcyjnej.	Wbudowany w płytę indukcyjną wentylator chłodzący zapobiega przegrzaniu układów elektronicznych. Może on działać nawet po wyłączeniu płyty indukcyjnej.	Jest to zjawisko normalne i nie wymaga żadnych działań. Podczas pracy wentylatora nie wolno wyłączać zasilania sieciowego płyty indukcyjnej.
Naczynia nie nagrzewają się, a na wyświetlaczu miga symbol „u”.	Płyta indukcyjna nie wykrywa naczynia, ponieważ nie nadaje się ono do gotowania indukcyjnego.	Używać naczyń odpowiednich do gotowania indukcyjnego. Zob. „Naczynia” w instrukcji obsługi.
	Płyta indukcyjna nie wykrywa naczynia, ponieważ jest ono zbyt małe dla pola grzewczego lub nie jest prawidłowo umieszczone pośrodku pola.	Wyśrodkować naczynie i upewnić się, że jego podstawa odpowiada rozmiarowi pola grzewczego.

**Bezpieczeństwo****33**

Usterka	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Płyta indukcyjna lub pole grzewcze nieoczekiwanie się wyłącza, rozlega się sygnał dźwiękowy i wyświetla się kod błędu (zazwyczaj na wyświetlaczu timera pojawia się jedna lub na przemian dwie cyfry).	Usterka techniczna.	Zanotować litery i numery błędów, odłączyć płytę od zasilania i skontaktować się z infolinią działu obsługi klienta, dzwoniąc na numer podany w tej instrukcji.

Błąd	Możliwa przyczyna	Rozwiązania / wskazówki
F3-F8	Usterka czujnika temperatury.	Należy skontaktować się z infolinią obsługi klienta pod numerem podanym w niniejszej instrukcji.
F9/FA/FC/FD	Czujnik temperatury modułu IGBT uległ awarii.	Należy skontaktować się z infolinią obsługi klienta pod numerem podanym w niniejszej instrukcji.
E1/E2	Nieprawidłowe napięcie zasilania.	Sprawdzić, czy zasilanie jest prawidłowe. Po przywróceniu prawidłowego zasilania włączyć urządzenie.
E3/E4	Czujnik temperatury płyty ze szkła ceramicznego wskazuje wysoką wartość.	Uruchomić ponownie po ostygnięciu płyty indukcyjnej.
E5/E6	Czujnik temperatury modułu IGBT wskazuje wysoką wartość.	Uruchomić ponownie po ostygnięciu płyty indukcyjnej.

Przykładowe usterki i sposoby ich rozwiązania

Usterka	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Dioda LED nie zapala się po włączeniu urządzenia.	Brak zasilania.	Sprawdzić przewód zasilania sieciowego i wyłącznik RCD w tablicy rozdzielczej. Należy skontaktować się z infolinią obsługi klienta pod numerem podanym w niniejszej instrukcji.
	Połączenie między modułem osprzętu a modułem wyświetlacza uległo awarii.	
	Płytką drukowaną zasilania osprzętu jest uszkodzona.	
	Moduł wyświetlacza jest uszkodzony.	
Niektóre przyciski nie działają lub wyświetlacz LED nie działa prawidłowo.	Moduł wyświetlacza jest uszkodzony.	Należy skontaktować się z infolinią obsługi klienta pod numerem podanym w niniejszej instrukcji.



Bezpieczeństwo

34

Usterka	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Wskaźnik trybu gotowania włącza się, ale nie załącza się grzanie.	Wysoka temperatura płyty grzewczej.	Sprawdzić, czy otwory wentylacyjne nie są zablokowane.
	Wystąpiła awaria wentylatora.	Należy skontaktować się z infolinią obsługi klienta pod numerem podanym w niniejszej instrukcji.
	Moduł zasilania jest uszkodzony.	
Grzanie wyłącza się nagle w trakcie działania płyty, a na wyświetlaczu miga „u”.	Nieodpowiedni typ naczynia.	Użyć odpowiedniego naczynia. Zob. „Naczynia” w instrukcji obsługi.
	Średnica naczynia jest zbyt mała.	
	Przegrzanie płyty grzewczej.	Przegrzanie płyty grzewczej. Zostawić płytę do ostygnięcia, a następnie nacisnąć przycisk „Wł./Wyt.”, by ponownie uruchomić urządzenie.
	Obwód wykrywania naczynia jest uszkodzony.	Należy skontaktować się z infolinią obsługi klienta pod numerem podanym w niniejszej instrukcji.
Na wielu polach grzewczych wyświetla się symbol „u”.	Połączenie modułu zasilania i modułu wyświetlacza uległo awarii.	Należy skontaktować się z infolinią obsługi klienta pod numerem podanym w niniejszej instrukcji.
	Wystąpiła awaria modułu wyświetlacza.	
	Wystąpiła awaria głównego modułu sterującego.	
Nieprawidłowy dźwięk silnika wentylatora.	Silnik wentylatora jest uszkodzony.	Należy skontaktować się z infolinią obsługi klienta pod numerem podanym w niniejszej instrukcji.

Recykling i utylizacja



Zużyte produkty elektryczne (WEEE) nie powinny być utylizowane z odpadami domowymi.

Należy je przekazać do utylizacji w przeznaczonych do tego miejscach. Aby uzyskać poradę w zakresie recyklingu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami, firmą zajmującą się utylizacją odpadów lub sprzedawcą, u którego został zakupiony produkt. Symbol kosza na śmieci na produkcie lub jego opakowaniu informuje o tym, że urządzenie nie może zostać wyrzucone wraz z odpadami komunalnymi. Niniejszy produkt musi zostać przekazany do punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu recyklingu.

Utylizując niniejszy produkt w odpowiedni sposób, użytkownik zapobiega negatywnym skutkom wpływającym na środowisko i zdrowie publiczne, które mogłyby zostać wywołane poprzez niewłaściwe obchodzenie się z urządzeniem.



Siguranță

35

RO Înainte de a începe

Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța ta. Citește cu atenție următoarele instrucțiuni înainte de instalarea și utilizarea aparatului.

AVERTISMENT: Toate lucrările de instalare trebuie realizate de o persoană calificată corespunzător, respectând cu strictețe reglementările locale privind construcțiile și aceste instrucțiuni.

AVERTISMENT: Citește instrucțiunile înainte de a utiliza aparatul.

- Pentru a evita riscurile aferente utilizării unui echipament electric, este important ca această plită electrică să fie montată corect și să citești cu atenție instrucțiunile de siguranță pentru a evita utilizarea greșită și pericolele. După ce despachetezi plita electrică, verifică să nu fie deteriorată. Dacă ai îndoieli, nu folosi aparatul, ci contactează Serviciul de asistență clienți la 0800 895 099.

- Verifică ambalajul și asigură-te că ai toate componentele de pe listă, apoi stabilește locul adecvat de amplasare a produsului.
- Dacă acest produs conține sticlă, ai grijă la montare sau manipulare, pentru a preveni accidentările sau deteriorarea produsului.
- Pe plăcuța cu specificații de pe aparat sunt afișate toate informațiile de identificare necesare pentru comandarea pieselor de schimb.
- Dacă vinzi, donezi sau lași aparatul montat când te muți, predă și acest manual noului proprietar, pentru ca acesta să se familiarizeze cu aparatul și cu avertismentele de siguranță.

Siguranță

AVERTISMENT: Înainte de conectarea plitei, verifică dacă tensiunea și frecvența curentului corespund cu cele indicate pe plăcuța de identificare.

- Dacă aparatul nu este montat conform instrucțiunilor, acest lucru poate reprezenta un risc pentru siguranță.

Siguranță

36

- Dacă ai îndoieli, cere sfaturi în magazin sau de la un instalator calificat.

AVERTISMENT: Consultă reglementările locale cu privire la ieșirile de evacuare și respectă-le.

AVERTISMENT: Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori fără experiență și cunoștințe numai sub supraveghere sau dacă au beneficiat de instruire cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și dacă înțeleg pericolele aferente. Nu le permite copiilor să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea la nivel de utilizator nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați. Nu lăsa aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor mai mici de 8 ani.

- Nu folosi paravane sau protecții de plită necorespunzătoare împotriva accesului copiilor. Acestea pot provoca accidente.
- Nu acoperi produsul. Astfel se pot provoca accidente sau supraîncălzire și plita electrică se poate deteriora.
- Recomandăm atenție sporită în timpul utilizării și curățării. Citește cu atenție secțiunea privind curățarea și întreținerea aparatului.
- Risc de electrocutare! Nu folosi aparate de spălat cu înaltă presiune sau cu aburi, deoarece există riscul de electrocutare.
- Pericol de arsuri! Plita și zona adiacentă se pot încinge. Nu atinge niciodată suprafețele fierbinți. După utilizarea unei zone de gătit, suprafața rămâne fierbinte o perioadă de timp. Ai grijă să nu atingi suprafețele fierbinți și nu pune niciun obiect pe ele.
- După utilizare, oprește arzătorul plitei folosind comanda aferentă și nu te baza pe detectorul de vase.
- Obiectele metalice precum cuțitele, furculițele, lingurile și capacele nu trebuie puse pe plită, deoarece se pot încinge.



Siguranță

37

- Nu folosi niciodată apă pentru a stinge uleiul sau grăsimea care arde. Oprește plita. Stinge flăcările cu grijă folosind o pătură ignifugă.
- Risc de incendiu! Plitele se încing foarte tare. Nu pune niciodată articole combustibile pe plită.
- Nu depozita niciodată obiecte pe plită.
- Risc de incendiu! Nu folosi sprayuri inflamabile în apropierea aparatului.
- Risc de incendiu! Nu depozita detergenți sau materiale inflamabile sub plită.
- Acest aparat este destinat numai pentru uz casnic. Aparatul trebuie folosit numai pentru prepararea mâncărurilor și a băuturilor.
- Aparatul trebuie supravegheat în timpul funcționării. Folosește acest aparat numai înăuntru.
- Producătorul nu își asumă răspunderea pentru leziunile corporale sau daunele materiale rezultate din utilizarea sau montarea incorectă a acestui aparat. Elimină ambalajul la deșeuri cu grijă.

- Risc de accidentare! Este posibil ca vasele să se miște brusc din cauza lichidelor dintre bază și plită. Păstrează întotdeauna plita și baza vaselor uscate.

AVERTISMENT: Există risc de electrocutare și incendiu în cazul în care curățarea nu este realizată conform acestor instrucțiuni.

AVERTISMENT: Folosește numai elemente de fixare și șuruburi de montare cu aceleași dimensiuni ca acelea recomandate în acest manual. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza pericole de natură electrică.

AVERTISMENT: Deconectează aparatul de la rețeaua de alimentare înainte de a efectua lucrările de întreținere.

AVERTISMENT: Componentele accesibile se pot încinge când sunt utilizate cu aparatele de gătit. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. A se lua măsuri pentru a se evita atingerea aparatului.



AVERTISMENT: Trebuie integrate măsuri de deconectare completă în cablajul fix, în conformitate cu regulile de cablare locale aplicabile în țara ta. În timpul instalării, trebuie montat un disjunctor multipolar cu o separare între contacte de cel puțin 3 mm între toți polii.

AVERTISMENT: Curăță plita numai când s-a răcit suficient. Când alimentarea suprafeței de gătit este oprită, nu se va mai indica prezența căldurii reziduale, dar zona de gătit poate fi încă fierbinte.

Ai mare grijă!

AVERTISMENT: Gătirea cu grăsimi sau ulei la o plită nesupravegheată poate fi periculoasă și poate provoca incendiu. Nu încerca **NICIODATĂ** să stingi focul cu apă, ci oprește aparatul și apoi acoperă flacăra, de exemplu, cu un capac sau cu o pătură ignifugă.

ATENȚIE: Procesul de gătire trebuie supravegheat. Un proces de gătire de scurtă durată trebuie supravegheat fără întreruperi.

AVERTISMENT: Pericol de incendiu: nu depozita obiecte pe suprafețele de gătit.

AVERTISMENT: Utilizează doar protecțiile de plită concepute de producătorul aparatului de gătit sau indicate drept corespunzătoare de către acesta în instrucțiunile de utilizare ori protecțiile de plită încorporate în aparat. Utilizarea unor protecții inadecvate poate provoca accidente.

AVERTISMENT: Dacă suprafața este crăpată, oprește aparatul pentru a evita riscul de electrocutare.

- Aparatul nu este destinat folosirii prin intermediul unui temporizator extern sau al unui sistem de comandă de la distanță separat.
- Dacă se deteriorează, cablul de alimentare trebuie înlocuit de producător, agentul de service sau persoane cu un nivel de calificare similar, pentru a evita o situație periculoasă.



Siguranță

39

IMPORTANT: Bureții foarte abrazivi, anumiți bureți de vase și agenții de curățare duri/abrazivi pot zgâria sticla. Citește întotdeauna eticheta pentru a stabili dacă agentul de curățare sau buretele este corespunzător.

IMPORTANT: Nu lăsa reziduuri de substanțe de curățare pe plită: sticla se poate păta.

IMPORTANT: Aparatul este destinat pentru uz casnic; a nu se folosi ca sursă de încălzire.

Instalare

Instalarea trebuie realizată în totalitate de o persoană competentă sau de un electrician calificat. Înainte de conectarea la rețeaua electrică, asigură-te că tensiunea rețelei corespunde cu cea de pe plăcuța de identificare.

Conexiune directă

- Aparatul trebuie conectat direct la rețea cu un disjunctor omnipolar cu o deschidere minimă de 3 mm între contacte.
- Instalatorul trebuie să se asigure că a realizat corect legăturile electrice și că a respectat schema electrică.
- Cablul nu trebuie îndoit sau presat.
- Verifică periodic cablul de alimentare, pentru a depista deteriorările.

AVERTISMENT: Acesta este un aparat Clasa I și **TREBUIE** împământat.

- Acest aparat este echipat cu un cablu de alimentare cu 4 fire, colorate după cum urmează:

Maro = L2

Negru = L1

Albastru = N sau Nul

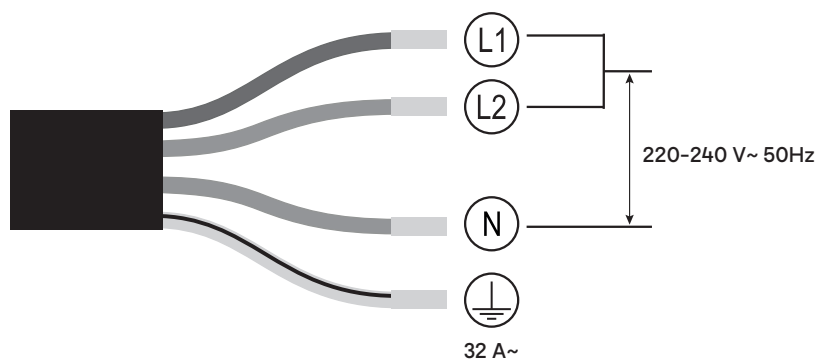
Verde și galben = E sau Împământare

Siguranță

40

AVERTISMENT: Sertizează bine cele două cabluri de fază (L1 și L2) înainte de a le conecta la borna de fază a rețelei de alimentare.

AVERTISMENT: Înainte de a obține acces la borne, toate circuitele de alimentare trebuie deconectate.



Aparatul trebuie conectat direct la unitatea consumatoare cu un dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD) de 32 A care să îi protejeze circuitul.

Pentru a evita riscurile aferente utilizării unui echipament electric, este important ca acest aparat să fie instalat corect și să citești cu atenție instrucțiunile de siguranță pentru a evita utilizarea greșită și pericolele. Păstrează această broșură cu instrucțiuni pentru consultare ulterioară și predă-o proprietarilor viitori. După despachetarea aparatului, verifică să nu fie deteriorat. Dacă ai îndoieli, nu folosi aparatul, ci contactează serviciul de asistență clienți.

Producătorul nu își asumă răspunderea pentru leziuni corporale sau daune materiale rezultate din utilizarea sau montarea incorectă a acestui aparat. Toate instalațiile electrice permanente trebuie să fie conforme cu cele mai recente reglementări de cablare aplicabile la nivel național, iar pentru siguranța ta instalarea electrică trebuie realizată de un electrician sau contractant calificat.

**Siguranță****41****Date tehnice**

Tensiune de alimentare	220-240 V~ 50 Hz
Consum maxim de energie	7000 W
Dimensiuni (l x A x H)	590 x 520 x 60 mm

	Simbol	Valoare	Unitate
Identificare model	CLCIN65		
Tip de plită	Plită electrică		
Numărul zonelor și/sau al suprafețelor de gătit	4 zone		
Tehnologie de încălzire (zone de gătit și suprafețe de gătit cu inducție, zone de gătit radiante, plite solide)	Suprafețe de gătit prin inducție		
Pentru zone sau suprafețe de gătit circulare: diametrul suprafeței utile per zonă de gătit încălzită electric, rotunjită la aprox. 5 mm.	Ø	Zonă stânga față: 21 Zonă stânga spate: 16 Zonă dreapta spate: 21 Zonă dreapta față: 16	cm
Pentru zone sau suprafețe de gătit necirculare: lungimea și lățimea suprafeței utile per zonă de gătit încălzită electric, rotunjită la aprox. 5 mm	L, l	-	cm
Consum de energie per zonă sau suprafață de gătit, calculat per kg	CE gătire electrică	Zonă stânga față: 204,2 Zonă stânga spate: 187,5 Zonă dreapta față: 185,3 Zonă dreapta spate: 187,9	Wh / kg
Consumul de energie al plitei	CE plită electrică	191,2	Wh / kg

Metoda de măsurare și calcul folosită în tabelul de mai sus a fost realizată în conformitate cu Regulamentul Comisiei (EN) Nr. 66/2014.



Siguranță

42

Depanare

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Plita cu inducție nu poate fi pornită.	Nu există alimentare.	Asigură-te că plita este conectată la sursa de energie electrică și că este pornită. Verifică dacă este pană de curent în zona ta de reședință. Dacă ai verificat totul și problema încă persistă, contactează serviciul de asistență clienți indicat în acest manual.
Comenzile tactile nu funcționează.	Comenzile sunt blocate.	Deblochează comenzile. Vezi secțiunea „Folosirea plitei cu inducție” pentru detalii.
Comenzile tactile sunt dificil de operat.	Este posibil să existe o peliculă subțire de apă pe comenzi sau poate folosești vârful degetelor când le atingi.	Asigură-te că zona comenzilor tactile este uscată și folosește buricele degetelor ca să atingi comenzile.
Sticla este zgâriată.	Vase de gătit cu margini aspre.	Folosește vase de gătit cu bază netedă și plată. Vezi „Alegerea vaselor potrivite”.
	Se folosesc bureți abrazivi sau produse de curățat necorespunzătoare.	Vezi „Îngrijire și întreținere”.
Anumite vase emit pocnituri sau pârâituri.	Acest lucru poate fi cauzat de structura vasului (straturi din metale diferite, care vibrează diferit).	Acest lucru este normal în cazul vaselor și nu indică o defecțiune.
Plita cu inducție emite un bâzâit scăzut când se folosește un nivel de încălzire ridicat.	Acest lucru este cauzat de tehnologia de gătit prin inducție.	Acest lucru este normal, dar zgomotul ar trebui să se diminueze sau să dispară complet atunci când reduci setarea pentru căldură.
Zgomot de ventilator de la plita cu inducție.	Ventilatorul de răcire integrat în plita cu inducție a pornit pentru a preveni supraîncălzirea componentelor electronice. Poate continua să funcționeze până la oprirea plitei cu inducție.	Acest lucru este normal și nu necesită nicio intervenție. Nu opri alimentarea plitei electrice de la întrerupătorul de perete în timpul funcționării ventilatorului.
Vasele nu se încălzesc, iar pe afișaj se aprinde intermitent „u”.	Plita cu inducție nu poate detecta vasul, deoarece nu este potrivit pentru gătit prin inducție.	Folosește vase adecvate pentru gătitul prin inducție. Vezi secțiunea „Vase de gătit” în instrucțiuni.
	Plita cu inducție nu poate detecta vasul, deoarece este prea mic pentru zona de gătit respectivă sau nu este centrat corespunzător.	Centrează vasul și asigură-te că baza lui se potrivește cu dimensiunea zonei de gătit.

**Siguranță****43**

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Plita cu inducție sau zona de gătit s-a stins neașteptat, este emis un sunet și se afișează un cod de eroare (de obicei alternând cu una sau două cifre pe afișajul temporizatorului de gătire).	Defecțiune tehnică.	Notează literele și numerele erorii, oprește alimentarea plitei cu inducție de la unitatea consumatoare și contactează serviciul de asistență clienți indicat în acest manual.

Eroare	Possible Cause	Remediere
F3-F8	Defecțiune a senzorului de temperatură.	Contactează serviciul de asistență clienți indicat în acest manual.
F9/FA/FC/FD	Senzorul de temperatură al IGBT s-a defectat.	Contactează serviciul de asistență clienți indicat în acest manual.
E1/E2	Tensiune de alimentare anormală.	Verifică dacă sursa de alimentare este normală. Pornește după ce sursa de alimentare este normală.
E3/E4	Senzorul de temperatură al plăcii de sticlă ceramică arată valori mari.	Repornește după ce plita cu inducție s-a răcit.
E5/E6	Senzorul de temperatură al IGBT arată valori mari.	Repornește după ce plita cu inducție s-a răcit.

Defecte specifice și soluții

Problem	Cauze posibile	Solution
Becul LED nu se aprinde când unitatea este conectată la priză.	Nu există alimentare.	Verifică dispozitivul de protecție la curent rezidual din unitatea consumatoare și cablul de alimentare.
	Conexiunea plăcii pentru accesorii și a panoului de afișare s-a defectat.	Contactează serviciul de asistență clienți indicat în acest manual.
	Placa de alimentare a accesoriilor este deteriorată.	
	Panoul de afișare este deteriorat.	
Câteva butoane nu funcționează sau afișajul cu LED nu este normal.	Panoul de afișare este deteriorat.	Contactează serviciul de asistență clienți indicat în acest manual.



Siguranță

44

Problem	Cauze posibile	Solution
Indicatorul Mod de gătire se aprinde, dar încălzirea nu începe.	Temperatură ridicată a plitei.	Verifică dacă nu sunt blocate fantele de ventilare.
	Ventilatorul s-a defectat.	Contactează serviciul de asistență clienți indicat în acest manual.
	Placa de alimentare este deteriorată.	
Încălzirea se oprește brusc în timpul funcționării, iar afișajul arată „u”.	Tipul de vas este necorespunzător.	Utilizează un vas adecvat. Vezi secțiunea „Vase de gătit” în instrucțiuni.
	Diametrul vasului este prea mic.	
	Plita s-a supraîncălzit.	Plita s-a supraîncălzit. Așteaptă să se răcească plita și apasă „Pornire/Oprire” pentru a reporni.
	Circuitul de detectare a vasului este deteriorat.	Contactează serviciul de asistență clienți indicat în acest manual.
Mai multe zone de gătit afișează „u”.	Conexiunea panoului de alimentare și a panoului de afișare s-a defectat.	Contactează serviciul de asistență clienți indicat în acest manual.
	Panoul de afișare s-a defectat.	
	Panoul central s-a defectat.	
Motorul ventilatorului sună anormal.	Motorul ventilatorului este defect.	Contactează serviciul de asistență clienți indicat în acest manual.

Reciclare și eliminare



Produsele electrice uzate (DEEE) nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer.

Acolo unde există facilitățile necesare, recyclează. Consultă autoritățile locale, serviciile de eliminare a deșeurilor menajere sau distribuitorul de unde ai cumpărat aparatul pentru sfaturi privind reciclarea. Simbolul tomleronului cu roți, prezent pe produs sau pe ambalaj, arată că acest produs nu poate fi tratat ca deșeu menajer obișnuit. Acest produs trebuie predat la un punct de colectare a echipamentelor electrice sau electronice, în vederea reciclării.

Asigurându-te că acest produs este eliminat corespunzător, contribui la evitarea posibilelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea publică, care ar putea apărea dacă produsul nu este gestionat corect.



Seguridad

45

ES Antes de empezar

Estas instrucciones son para su propia seguridad. Lea las instrucciones detenidamente antes de proceder con la instalación y el uso de este aparato.

ADVERTENCIA: Todo el trabajo de instalación debe realizarlo una persona debidamente cualificada que siga estrictamente las normativas locales de construcción y estas instrucciones.

ADVERTENCIA: Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato.

- Para evitar los riesgos siempre presentes al utilizar un aparato eléctrico, es importante instalar correctamente esta placa eléctrica y leer atentamente las instrucciones de seguridad para evitar el mal uso y las situaciones peligrosas. Después de desembalar la placa eléctrica, compruebe que no está dañada. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente a través del 800 098 794.
- Compruebe el paquete, asegúrese de que tiene todas las piezas indicadas y decida el lugar apropiado para instalarlo.
- Si este producto contiene cristal, tenga cuidado durante el montaje o el manejo para evitar lesiones personales o daños en el producto.
- En la placa de especificaciones de este aparato se indica toda la información de identificación necesaria para realizar pedidos de piezas de recambio.
- Si vende, cede o deja instalado el aparato al mudarse de casa, asegúrese de entregar también este manual para que el nuevo propietario pueda familiarizarse con el aparato y las advertencias de seguridad.

Seguridad

46

Seguridad

ADVERTENCIA: Antes de conectar la placa, compruebe que la tensión de suministro y la frecuencia coinciden con las indicadas en la placa de características técnicas.

- Si el dispositivo no se instala conforme a las instrucciones, pueden producirse riesgos de seguridad.
- En caso de duda, consulte a la tienda o a un instalador cualificado.

ADVERTENCIA: Consulte la normativa local sobre las salidas de extracción y asegúrese de cumplirla.

ADVERTENCIA: Este aparato lo pueden usar niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, así como personas sin experiencia ni conocimientos, si se les ha supervisado o instruido acerca del uso del aparato de una forma segura y comprenden los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato.

Los niños no pueden realizar labores de limpieza ni de mantenimiento del aparato sin estar supervisados. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

- No utilice protecciones ni dispositivos de seguridad inapropiados para niños en la placa. Pueden provocar accidentes.
- No utilice cubiertas. Pueden provocar accidentes o sobrecalentamiento y daños en la placa eléctrica.
- Le recomendamos que proceda con gran cuidado durante su uso y limpieza. Lea detenidamente las secciones de limpieza y mantenimiento de este aparato.
- Peligro de descarga eléctrica. No utilice limpiadores de alta presión ni de vapor, ya que pueden causar descargas eléctricas.



Seguridad

47

- Peligro de quemaduras. Las placas y el área circundante alcanzan temperaturas muy elevadas. Nunca toque las superficies calientes. Cuando se ha utilizado una zona de cocción, la superficie permanece caliente durante un tiempo. Tenga cuidado de no tocar la superficie caliente y no coloque ningún otro objeto sobre ella.
- Tras el uso, apague la zona de cocción de la placa con el control y no confíe en el detector de recipientes de cocina.
- No se deben colocar objetos metálicos, como cuchillos, tenedores, cucharas o tapaderas, en la superficie de la placa, ya que pueden calentarse.
- No utilice nunca agua para apagar aceites o grasas en llamas. Apague la placa. Apague las llamas cuidadosamente con una manta ignífuga.
- Riesgo de incendio. Las placas alcanzan temperaturas muy elevadas. Nunca coloque objetos inflamables en la placa.
- No almacene objetos sobre la placa.
- Riesgo de incendio. No utilice pulverizadores inflamables cerca del aparato.
- Riesgo de incendio. No guarde detergentes ni materiales inflamables debajo de la placa.
- Este aparato es solo para uso doméstico. El aparato solo debe utilizarse para preparar alimentos y bebidas.
- Se debe supervisar el aparato durante su funcionamiento. Utilice este aparato solo en interiores.
- El fabricante rechaza toda responsabilidad por los daños personales o materiales que resulten del uso inadecuado o de la instalación incorrecta de este aparato. Deseche el material de embalaje adecuadamente.
- Riesgo de lesión. Los recipientes de cocina pueden moverse de forma repentina debido al líquido que pueda haber entre la base y la placa. Mantenga siempre secas la placa y la base del recipiente de cocina.



ADVERTENCIA: Existe riesgo de incendio y descarga eléctrica si no se realiza la limpieza de acuerdo con estas instrucciones.

ADVERTENCIA: Utilice únicamente accesorios y tornillos de montaje del mismo tamaño que los recomendados en este manual de instrucciones. Si no se siguen estas instrucciones, podrían producirse riesgos eléctricos.

ADVERTENCIA: Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.

ADVERTENCIA: Las partes accesibles pueden calentarse cuando se utilizan con electrodomésticos de cocina. Mantenga alejados a los niños pequeños. Tenga cuidado de no tocar el aparato.

ADVERTENCIA: Se deben incorporar medios que permitan la desconexión completa de la instalación fija de acuerdo con las normas de instalación eléctrica de su país. Durante la instalación, se debe conectar un interruptor de desconexión omnipolar que tenga una separación de contacto de al menos 3 mm en todos los polos.

ADVERTENCIA: Limpie la placa solo cuando se haya enfriado lo suficiente. Cuando la alimentación eléctrica de la placa está apagada, no se indicará el calor residual, pero la zona de cocción aún puede estar caliente. Tenga mucho cuidado.

ADVERTENCIA: Los alimentos que contengan grasas o aceites y se dejen desatendidos sobre una placa pueden ser peligrosos, ya que podrían provocar un incendio. Nunca intente apagar un incendio con agua: apague el aparato y, a continuación, cubra la llama con una tapadera o una manta ignífuga, por ejemplo.



Seguridad

49

PRECAUCIÓN: Es necesario supervisar el proceso de cocción. Un proceso de cocción de corta duración debe supervisarse constantemente.

ADVERTENCIA: Peligro de incendio: no coloque nada sobre las superficies de cocción.

ADVERTENCIA: Utilice solo protecciones para placas diseñadas por el fabricante del aparato de cocina o autorizadas por el fabricante del aparato en las instrucciones de uso, o bien las protecciones incorporadas en el aparato. La utilización de protecciones inadecuadas puede causar accidentes.

ADVERTENCIA: Si la superficie está agrietada, apague el aparato para evitar la posibilidad de descargas eléctricas.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo el fabricante, su distribuidor local u otro personal cualificado para evitar riesgos.

IMPORTANTE: El uso de estropajos duros o de nailon y de productos de limpieza potentes o abrasivos puede rayar el cristal. Lea siempre la etiqueta para comprobar si sus artículos o productos de limpieza son adecuados.

IMPORTANTE: Nunca deje restos de productos de limpieza en la placa de cocción, ya que se podría manchar el cristal.

IMPORTANTE: Este aparato sirve para cocinar en el ámbito doméstico; no lo utilice como fuente de calor.

- El aparato no está diseñado para funcionar con un programador externo ni un sistema de mando a distancia independiente.



Seguridad

50

Instalación

Toda la instalación debe realizarla una persona con los debidos conocimientos o un electricista formado. Antes de conectar la corriente eléctrica, asegúrese de que la tensión de la red se corresponde con la indicada en la placa de especificaciones técnicas.

Conexión directa

- El aparato debe conectarse directamente a la red eléctrica mediante un disyuntor omnipolar con una separación mínima de 3 mm entre los contactos.
- El instalador debe garantizar una conexión eléctrica correcta y que esta cumpla con el esquema de cableado correspondiente.
- El cable no debe doblarse ni comprimirse.
- Inspeccione periódicamente el cable de alimentación en busca de daños.

ADVERTENCIA: Este es un aparato de Clase I y DEBE conectarse a tierra.

- Este aparato se suministra con un cable de alimentación de 4 hilos de los siguientes colores:

Marrón = L2 (fase 2)

Negro = L1 (fase 1)

Azul = N o neutro

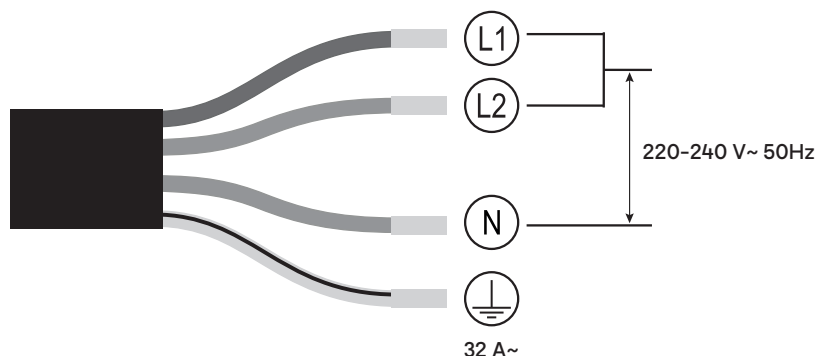
Verde y amarillo = E o tierra

ADVERTENCIA: Apriete con firmeza los dos cables con corriente juntos (L1 y L2) antes de conectarlos a un terminal con corriente de la toma eléctrica.

ADVERTENCIA: Antes de acceder a los terminales, deben desconectarse todos los circuitos de alimentación.

! Seguridad

51



Este aparato debe conectarse directamente a la unidad de consumo con un dispositivo de corriente residual (RCD) de 32 amperios a modo de protección del circuito.

Para evitar los riesgos que están siempre presentes al utilizar un aparato eléctrico, es importante que la unidad se instale correctamente y leer las instrucciones de seguridad detenidamente para evitar un mal uso y situaciones peligrosas. Conserve este manual de instrucciones para consultarlo en el futuro y entrégueselo a cualquier propietario posterior. Después de desembalar el aparato, compruebe que no esté dañado. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

El fabricante rechaza toda responsabilidad por las lesiones personales o daños materiales que resulten de la instalación inadecuada o incorrecta del aparato. Las instalaciones eléctricas permanentes deben cumplir con las últimas normas de instalación de su país y, para su propia seguridad, deberían realizarlas electricistas o contratistas cualificados.



Seguridad

52

Datos técnicos

Tensión de alimentación	220-240 V~ 50 Hz
Consumo de energía máximo	7000 W
Dimensiones (An. x Fon. x Al.)	590 x 520 x 60 mm

	Símbolo	Valor	Unidad
Identificación del modelo	CLCIN65		
Tipo de placa	Placa eléctrica		
Número de zonas o superficies de cocción	4 zonas		
Tecnología de calentamiento (zonas y superficies de cocción por inducción, zonas de cocción radiante y placas sólidas)	Superficies de cocción por inducción		
Para focos o zonas de cocción circulares: diámetro de la superficie útil de cada zona de cocción eléctrica, redondeado a la fracción de 5 mm más cercana.	Ø	Zona frontal izquierda: 21 Zona trasera izquierda: 16 Zona trasera derecha: 21 Zona delantera derecha: 16	cm
Para focos o zonas de cocción no circulares: largo y ancho de la superficie útil de cada foco o zona de cocción eléctrica, redondeados a la fracción de 5 mm más cercana	Al., an.	-	cm
Consumo de energía por foco o zona de cocción, calculado por kg	Cocina eléctrica EC	Zona frontal izquierda: 204,2 Zona trasera izquierda: 187,5 Zona delantera derecha: 185,3 Zona trasera derecha: 187,9	Wh/kg
Consumo de energía de la placa	Placa eléctrica EC	191,2	Wh/kg

El método de medición y cálculo de la tabla anterior se ha realizado de acuerdo con el reglamento de la comisión (EN) n.º 66/2014.



Seguridad

53

Resolución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
La placa de inducción no se enciende.	No hay corriente.	Verifique que la placa de inducción esté conectada a la fuente de alimentación y de que esté encendida. Compruebe si hubiera habido un corte del suministro eléctrico en su hogar o en su zona. Si lo ha comprobado todo y el problema persiste, póngase en contacto con la línea telefónica de atención al cliente indicada en el presente manual.
Los mandos táctiles no responden.	Los mandos están bloqueados.	Desbloquee los mandos. Consulte el apartado "Uso de la placa de inducción" para obtener más información al respecto.
Los mandos táctiles resultan difíciles de utilizar correctamente.	Es posible que haya una leve película de agua sobre los controles o que esté utilizando solo la punta del dedo para tocarlos.	Verifique que la zona de control táctil esté seca y utilice la yema del dedo para tocar los mandos.
El cristal está rayado.	Utensilios de cocina ásperos o afilados.	Utilice utensilios de cocina con bases planas y lisas. Consulte "Elegir los utensilios de cocina correctos".
	Se están utilizando estropajos o productos de limpieza abrasivos o inadecuados.	Consulte "Cuidado y mantenimiento".
Algunos recipientes de cocina emiten chirridos o chasquidos.	Puede deberse a la fabricación de la batería de cocina (capas de distintos metales que vibran de forma diferente).	Esto es normal en los utensilios de cocina y no es indicativo de ningún problema.
Se oye un ligero zumbido en la placa de inducción cuando se utiliza en un nivel de potencia elevado.	Esto se debe a la tecnología de la cocción por inducción.	Esto es normal, pero el ruido debería silenciarse o desaparecer completamente al reducir el nivel de potencia.
Ruido del ventilador proveniente de la placa de inducción.	Se enciende un ventilador de refrigeración integrado en la placa de inducción para evitar que los componentes electrónicos se sobrecalienten. Es posible que continúe funcionando incluso después de haber apagado la placa de inducción.	Es normal y no es necesario hacer nada al respecto. No apague la placa de inducción de la pared mientras funcione el ventilador.



Seguridad

54

Problema	Posible causa	Solución
Los recipientes de cocina no se calientan y parpadea una "u" en la pantalla.	La placa de inducción no puede detectar el recipiente de cocina porque este no es adecuado para la cocción por inducción.	Utilice utensilios de cocina adecuados para la cocción por inducción. Consulte el apartado "Utensilios de cocina" de las instrucciones.
	La placa de inducción no puede detectar el recipiente de cocina porque es demasiado pequeño para la zona de cocción o no está bien centrado.	Centre el recipiente de cocina y asegúrese de que la base de este coincide con el tamaño de la zona de cocción.
Bien la placa de inducción, bien alguna zona de cocción se ha apagado de manera imprevista, se emite un sonido y aparece un código de error (normalmente, alternando con uno o dos dígitos en la pantalla del programador de cocción).	Avería técnica.	Anote las letras y los números del error, apague la placa de inducción en la unidad de consumo y póngase en contacto con la línea telefónica de atención al cliente indicada en el presente manual.

Error	Posible causa	Qué hacer
F3-F8	Avería del sensor de temperatura.	Póngase en contacto con la línea telefónica de atención al cliente indicada en el presente manual.
F9/FA/ FC/FD	Avería del sensor de temperatura del IGBT.	Póngase en contacto con la línea telefónica de atención al cliente indicada en el presente manual.
E1/E2	Tensión de alimentación anómala.	Compruebe si la fuente de alimentación funciona con normalidad. Encienda el aparato una vez que la fuente de alimentación funcione con normalidad.
E3/E4	El sensor de temperatura de la placa de cristal detecta un valor elevado.	Reinicie después de que la placa de inducción se enfríe.
E5/E6	El sensor de temperatura del IGBT detecta un valor elevado.	Reinicie después de que la placa de inducción se enfríe.



Seguridad

55

Avería concreta y solución

Problema	Posibles causas	Solución
El LED no se enciende al enchufar el aparato.	No hay suministro de alimentación.	Inspeccione el cable de suministro eléctrico y la RCD de la unidad de consumo.
	Se ha averiado la conexión entre la placa de accesorios y la placa de la pantalla.	Póngase en contacto con la línea telefónica de atención al cliente indicada en el presente manual.
	La placa de alimentación de los accesorios está dañada.	
	La placa de la pantalla está dañada.	
Algunos botones no funcionan, o bien la pantalla LED no funciona con normalidad.	La placa de la pantalla está dañada.	Póngase en contacto con la línea telefónica de atención al cliente indicada en el presente manual.
El indicador de modo de cocción se enciende, pero no se inicia la cocción.	La placa se encuentra a una temperatura elevada.	Verifique que las rejillas de salida de aire no estén obstruidas.
	Se ha averiado el ventilador.	Póngase en contacto con la línea telefónica de atención al cliente indicada en el presente manual.
	La placa de alimentación está dañada.	
La cocción se detiene de repente durante el funcionamiento y en la pantalla parpadea una "u".	El recipiente de cocina no es apto.	Utilice un recipiente de cocina apto. Consulte el apartado "Utensilios de cocina" de las instrucciones.
	El diámetro del recipiente de cocina es demasiado reducido.	
	La placa se ha sobrecalentado.	La placa se ha sobrecalentado. Espere a que la placa se enfríe y pulse el botón de encendido/apagado para apagarla y volver a encenderla.
	El circuito de detección del recipiente de cocina está dañado.	Póngase en contacto con la línea telefónica de atención al cliente indicada en el presente manual.
En varias zonas de cocción aparece una "u".	Se ha averiado la conexión entre la placa de alimentación y la placa de la pantalla.	Póngase en contacto con la línea telefónica de atención al cliente indicada en el presente manual.
	Se ha averiado la placa de la pantalla.	
	Se ha averiado la placa principal.	



Seguridad

56

Problema	Posibles causas	Solución
El motor del ventilador emite sonidos anómalos.	El motor del ventilador está dañado.	Póngase en contacto con la línea telefónica de atención al cliente indicada en el presente manual.

Reciclaje y desecho



Los residuos procedentes de equipos eléctricos y electrónicos (RAEE) no deben desecharse con la basura doméstica.

Deben reciclarse donde haya instalaciones adecuadas. Consulte con la autoridad gubernamental local, con los servicios de recogida de desechos domésticos o con el distribuidor que le vendió el producto para obtener información sobre su reciclaje. El símbolo de una papelera con ruedas tachada en el producto o en su embalaje indica que no se puede tratar como basura doméstica normal. Este producto se debe depositar en un punto de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

Asegurarse de que este producto se desecha correctamente ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud pública que pueden ocurrir si no se recicla de forma adecuada.

**PT Antes de começar**

Estas instruções são para sua segurança. Leia as seguintes instruções cuidadosamente antes de avançar com a instalação e a utilização deste aparelho.

ATENÇÃO: Todo o trabalho de instalação tem de ser efetuado por uma pessoa devidamente qualificada, seguindo rigorosamente os regulamentos locais de construção e estas instruções.

ATENÇÃO: Leia as instruções antes de utilizar o aparelho.

- Para evitar os riscos que estão sempre presentes quando utiliza um aparelho elétrico, é importante que esta placa elétrica esteja instalada corretamente e que leia as instruções de segurança cuidadosamente para evitar usos indevidos e perigos. Depois de desembalar a placa elétrica, verifique se não está danificada. Em caso de dúvida, não utilize o aparelho. Entre em contacto com o serviço de atendimento

ao cliente através do 800 814 566.

- Verifique a embalagem, confirme se tem todas as peças listadas e decida qual a localização adequada para o seu produto.
- Se este produto tiver vidro, tenha cuidado durante a instalação ou utilização para evitar ferimentos pessoais ou danos no produto.
- Esta placa de especificações, exibida neste aparelho, apresenta todas as informações de identificação necessárias para encomendar peças de substituição.
- Se vender o aparelho, o oferecer ou deixar ao próximo morador quando mudar de casa, certifique-se de que entrega este manual, para que o novo proprietário se possa familiarizar com o aparelho e os respetivos avisos de segurança.

Segurança

58

Segurança

ATENÇÃO: Antes de ligar a placa, verifique se a tensão fornecida e a frequência correspondem à indicada na placa de classificação do aparelho.

- A não instalação deste aparelho de acordo com estas instruções poderá resultar em riscos de segurança.
- Em caso de dúvida, peça aconselhamento em loja ou a um instalador qualificado.

ATENÇÃO: Consulte os regulamentos locais relativos a saídas de extração e certifique-se de que estes são respeitados.

ATENÇÃO: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso lhes seja disponibilizada supervisão ou instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido

alertadas para os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão. Mantenha o aparelho e o fio de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.

- Não utilize proteções para crianças ou proteções para a placa inadequadas. Estas podem causar acidentes.
- Não utilize coberturas. Estas podem causar acidentes ou sobreaquecimento e danos na placa elétrica.
- Recomenda-se muito cuidado durante a utilização e limpeza. Leia cuidadosamente as seções de limpeza e manutenção deste aparelho.
- Risco de choque elétrico! Não utilize detergentes de alta pressão ou jato a vapor, visto que podem resultar em choque elétrico.



Segurança

59

- **Perigo de queimaduras!**
A placa e a área adjacente ficam muito quentes. Nunca toque nas superfícies quentes. Após a utilização da zona de cozedura, a superfície permanece quente durante algum tempo. Tenha cuidado para não tocar na superfície quente e não coloque objetos sobre a mesma.
- Após a utilização, desligue o elemento da placa através do seu controlo e não confie no detetor de panelas.
- Os objetos metálicos tais como facas, garfos, colheres e tampas não devem ser colocados sobre a superfície da placa, pois podem ficar quentes.
- Nunca utilize água para apagar óleo ou gordura que estejam a arder. Desligue a placa. Extinga as chamas com cuidado utilizando uma manta ignífuga.
- **Risco de incêndio!** A placa torna-se muito quente. Nunca coloque itens combustíveis sobre a placa.
- Nunca armazene objetos sobre a placa.
- **Risco de incêndio!** Não utilize sprays inflamáveis nas proximidades do aparelho.
- **Risco de incêndio!** Não guarde detergentes nem materiais inflamáveis sob a placa.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. O aparelho só deve ser utilizado para a preparação de alimentos e bebidas.
- O aparelho deve ser supervisionado durante o funcionamento. Utilize este aparelho apenas no interior.
- O fabricante está isento de qualquer responsabilidade por danos pessoais ou materiais resultantes da utilização indevida ou instalação incorreta deste aparelho. Descarte o material da embalagem cuidadosamente.
- **Risco de ferimentos!** Os tachos podem mover-se repentinamente devido ao líquido entre a base do recipiente e a placa. Mantenha a placa e a base do tacho sempre secas.

 **Segurança**

60

ATENÇÃO: Existe um risco de choque elétrico e incêndio se a limpeza não for efetuada de acordo com estas instruções.

ATENÇÃO: Utilize apenas suportes e parafusos de fixação com o tamanho recomendado neste manual de instruções.

O incumprimento destas instruções pode resultar em perigos elétricos.

ATENÇÃO: Desligue o aparelho da fonte de alimentação antes de efetuar qualquer trabalho de manutenção.

ATENÇÃO: As peças acessíveis podem ficar muito quentes quando utilizadas com aparelhos de cozinha. Deve ficar longe do alcance das crianças. Tenha cuidado para evitar tocar no aparelho.

ATENÇÃO: A cablagem fixa deve ter incorporados meios para a desligar completamente, de acordo com as regras locais de instalação de cablagens para o seu país. Durante a instalação, deve ser ligado um interruptor de desativação de todos os polos com uma separação mínima

entre contactos de 3 mm em todos os polos.

ATENÇÃO: Limpe a placa apenas quando esta tiver arrefecido suficientemente.

Quando a alimentação da placa é desligada, não haverá indicação de calor residual, mas a zona de cozedura pode ainda estar quente.

Tenha muito cuidado!

ATENÇÃO: A cozedura sem vigilância numa placa com gordura ou óleo pode ser perigosa e pode resultar em incêndios. **NUNCA** tente extinguir incêndios com água; desligue o aparelho e cubra as chamas com, por exemplo, uma tampa ou uma manta ignífuga.

ATENÇÃO: O processo de cozedura tem de ser supervisionado. Um processo de cozedura de curta duração tem de ser continuamente supervisionado.

ATENÇÃO: Perigo de incêndio: não armazene itens sobre as superfícies de cozedura.



Segurança

61

ATENÇÃO: Utilize apenas proteções para a placa concebidas ou indicadas pelo fabricante do aparelho de cozinha nas instruções de utilização ou as proteções para a placa incorporadas no aparelho. A utilização de proteções inadequadas pode causar acidentes.

ATENÇÃO: Se a superfície estiver fissurada, desligue o aparelho para evitar a possibilidade de choques elétricos.

- O aparelho não se destina a ser operado por meio de um programador externo ou sistema de comando à distância em separado.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este tem de ser substituído pelo fabricante, o seu fornecedor de serviços ou por uma pessoa qualificada de modo a evitar perigos de segurança.

IMPORTANTE: Os esfregões de alta resistência, alguns esfregões de nylon e os agentes de limpeza agressivos/abrasivos podem riscar o vidro. Leia sempre o rótulo para verificar se o seu agente de limpeza ou esfregão é adequado.

IMPORTANTE: Nunca deixe resíduos de limpeza sobre a placa: o vidro pode ficar com manchas.

IMPORTANTE: O aparelho destina-se a uso doméstico como um dispositivo para cozinhar; não o utilize como fonte de calor.



Segurança

62

Instalação

A instalação tem de ser efetuada por uma pessoa competente ou por um electricista qualificado. Antes de ligar a rede eléctrica, certifique-se de que a tensão da rede corresponde à tensão na placa de classificação.

Ligação direta

- O aparelho tem de ser ligado diretamente à rede eléctrica através de um disjuntor omnipolar com uma abertura mínima de 3 mm entre os contactos.
- O responsável pela instalação tem de garantir que foi realizada a ligação eléctrica correta e que esta está em conformidade com o diagrama da cablagem.
- O cabo não pode ser dobrado nem comprimido.
- Verifique regularmente se existem danos no cabo eléctrico.

ATENÇÃO: Este é um aparelho de Classe I e TEM DE estar ligado à terra.

- O aparelho é fornecido com um cabo de alimentação de 4 núcleos, colorido da seguinte forma:

Castanho = L2

Preto = L1

Azul = N ou neutro

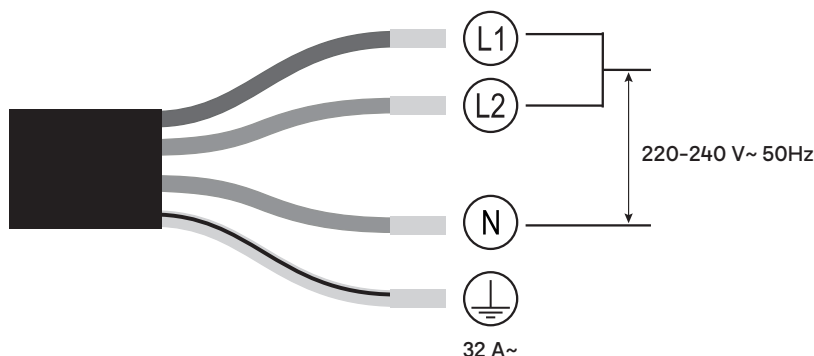
Verde e amarelo = E ou terra ⊕

ATENÇÃO: Conecte os dois cabos sob tensão (L1 e L2) entre si de forma segura antes de os ligar ao terminal com tensão da alimentação eléctrica.

ATENÇÃO: Antes de obter acesso aos terminais, todos os circuitos da alimentação têm de ser desligados.

! Segurança

63



Este aparelho deve ser ligado diretamente ao contador elétrico com um disjuntor diferencial residual (DDR) de 32 A que proteja o circuito.

Para evitar os riscos que estão sempre presentes quando utiliza um aparelho elétrico, é importante que este aparelho esteja instalado corretamente e que leia as instruções de segurança cuidadosamente para evitar utilizações indevidas e perigos. Guarde este manual de instruções para consulta futura e entregue-o a futuros proprietários. Depois de desembalar o aparelho, verifique se não está danificado. Em caso de dúvida, não use o aparelho e entre em contacto com o serviço de atendimento ao cliente.

O fabricante está isento de qualquer responsabilidade por danos pessoais ou materiais resultantes de uma instalação incorreta ou inadequada do aparelho. Qualquer instalação elétrica permanente tem de estar em conformidade com a mais recente regulamentação aplicável a cablagem para o seu país e, para a sua própria segurança, a instalação elétrica deve ser efetuada por um eletricista qualificado ou um empreiteiro.

**Segurança****64****Dados técnicos**

Tensão elétrica	220-240 V~ 50 Hz
Consumo de energia máx.	7000 W
Dimensões (Larg. x Prof. x Alt.)	590 x 520 x 60 mm

	Símbolo	Valor	Unidade
Identificação do modelo	CLCIN65		
Tipo de placa	Placa elétrica		
Número de zonas e/ou áreas de cozedura	4 zonas		
Tecnologia de aquecimento (zonas e áreas de cozedura por indução, zonas de cozedura radiante, placas sólidas)	Áreas de cozedura por indução		
Para zonas ou áreas de cozedura circulares: diâmetro da área de superfície útil por zona de cozedura aquecida elétrica, arredondada para os 5 mm mais próximos.	Ø	Zona dianteira esquerda: 21 Zona traseira esquerda: 16 Zona traseira direita: 21 Zona dianteira direita: 16	cm
Para zonas ou áreas de cozedura não circulares: comprimento e largura da área de superfície útil por zona ou área de cozedura aquecida elétrica, arredondada para os 5 mm mais próximos	Comp., Larg.	-	cm
Consumo de energia por zona ou área de cozedura, calculada por kg	CE cozedura elétrica	Zona dianteira esquerda: 204,2 Zona traseira esquerda: 187,5 Zona dianteira direita: 185,3 Zona traseira direita: 187,9	Wh / kg
Consumo de energia da placa	CE placa elétrica	191,2	Wh / kg

A medição e o método de cálculo da tabela acima foram feitos em conformidade com o Regulamento da Comissão (EN) N.º 66/2014.



Segurança

65

Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Solução
Não é possível ligar a placa de indução.	Sem energia.	Certifique-se de que a placa de indução está conectada à fonte de alimentação e ligada. Verifique se existe uma falha de energia na sua casa ou área. Se tiver verificado tudo e o problema persistir, contacte a linha de atendimento ao cliente indicada neste manual.
Os controlos por toque não estão a responder.	Os controlos estão bloqueados.	Desbloqueie os controlos. Consulte a secção "Utilizar a sua placa de indução" para obter mais informações.
Os controlos por toque são difíceis de utilizar.	Pode existir uma pequena camada de água sobre os controlos ou pode estar a utilizar apenas a ponta do seu dedo ao tocar nos controlos.	Certifique-se de que a área de controlo por toque está seca e utilize a polpa do seu dedo ao tocar nos controlos.
O vidro está a ser riscado.	Panelas com rebordos ásperos.	Utilize panelas com bases planas e lisas. Consulte a secção "Escolher as panelas certas".
	Estão a ser utilizados esfregões ou produtos de limpeza inadequados e abrasivos.	Consulte a secção "Cuidados e manutenção".
Alguns recipientes fazem ruídos de crepitação ou estalidos.	Isto pode ser causado pela estrutura dos seus utensílios de cozinha (camadas de metais diferentes com vibrações diferentes).	Isto é normal nos utensílios de cozinha e não indica uma avaria.
A placa de indução emite um zumbido baixo quando é utilizada num nível de potência elevado.	Isto é causado pela tecnologia da cozedura por indução.	Isto é normal. Contudo, o ruído deve diminuir ou desaparecer completamente assim que diminuir o nível de potência.
Ruído de ventilador proveniente da placa de indução.	Foi ativado um ventilador de refrigeração, que está incorporado na sua placa de indução, para evitar que o sistema eletrónico sobreaqueça. Pode continuar a funcionar mesmo depois de desligar a placa de indução.	Isto é normal e não requer qualquer ação. Não desligue a alimentação da placa de indução da parede enquanto o ventilador estiver em funcionamento.



Segurança

66

Problema	Causa possível	Solução
As panelas não aquecem e "u" pisca no visor.	A placa de indução não consegue detetar o recipiente porque este não é adequado para cozedura por indução.	Utilize utensílios adequados para cozedura por indução. Consulte a secção "Panelas" nas instruções.
	A placa de indução não consegue detetar o recipiente porque este é demasiado pequeno para a zona de cozedura ou não está devidamente centrado na mesma.	Coloque o recipiente no centro e certifique-se de que a sua base corresponde ao tamanho da zona de cozedura.
A placa de indução ou uma zona de cozedura desligou-se inesperadamente, é emitido um sinal sonoro e é apresentado um código de erro (normalmente, alternando com um ou dois dígitos no visor do programador de cozedura).	Avaria técnica.	Anote as letras e os números do erro, desligue a alimentação da placa de indução no contador elétrico e contacte a linha de atendimento ao cliente indicada neste manual.

Erro	Causa possível	O que fazer
F3-F8	Falha do sensor de temperatura.	Contacte a linha de atendimento ao cliente indicada neste manual.
F9/FA/FC/FD	O sensor de temperatura do IGBT falhou.	Contacte a linha de atendimento ao cliente indicada neste manual.
E1/E2	Tensão de alimentação anómala.	Verifique se a fonte de alimentação está normal. Ligue depois de a fonte de alimentação estar normal.
E3/E4	O sensor de temperatura da placa vitrocerâmica está elevado.	Reinicie depois de a placa de indução arrefecer.
E5/E6	O sensor de temperatura do IGBT está elevado.	Reinicie depois de a placa de indução arrefecer.



Segurança

67

Falha e solução específicas

Problem	Causas possíveis	Solution
O LED não acende quando a unidade é ligada.	Sem alimentação.	Verifique o cabo de alimentação e o DDR no contador elétrico.
	A ligação da placa de acessórios e da placa do visor falhou.	Contacte a linha de atendimento ao cliente indicada neste manual.
	A placa de alimentação dos acessórios está danificada.	
	A placa do visor está danificada.	
Alguns botões não funcionam ou o visor LED não está normal.	A placa do visor está danificada.	Contacte a linha de atendimento ao cliente indicada neste manual.
O indicador do modo de cozedura acende-se, mas o aquecimento não é iniciado.	Temperatura elevada da placa.	Verifique se os respiradouros não estão obstruídos.
	O ventilador falhou.	Contacte a linha de atendimento ao cliente indicada neste manual.
	A placa de alimentação está danificada.	
O aquecimento para repentinamente durante o funcionamento e "u" pisca no visor.	O tipo de panela não é adequado.	Use uma panela correta. Consulte a secção "Painéis" nas instruções.
	O diâmetro da panela é demasiado pequeno.	
	A placa sobreaqueceu.	A placa sobreaqueceu. Deixe a placa arrefecer e prima "Ligar/desligar" para reiniciar.
	O circuito de deteção da panela está danificado.	Contacte a linha de atendimento ao cliente indicada neste manual.
Várias zonas de cozedura apresentam "u".	A ligação da placa de alimentação e da placa do visor falhou.	Contacte a linha de atendimento ao cliente indicada neste manual.
	A placa do visor falhou.	
	A placa principal falhou.	
O motor do ventilador apresenta um som anómalo.	O motor do ventilador está danificado.	Contacte a linha de atendimento ao cliente indicada neste manual.



Segurança

68

Reciclagem e eliminação



Os resíduos de produtos elétricos (REEE) não devem ser eliminados com resíduos domésticos.

Recicle nas instalações adequadas, sempre que existentes. Consulte o seu representante local de autoridade governamental, serviços de eliminação de resíduos domésticos ou o revendedor onde o produto foi comprado para obter aconselhamento sobre reciclagem. O símbolo do caixote do lixo com uma cruz por cima, impresso na embalagem, indica que este produto não pode ser eliminado com o lixo doméstico. Este produto deve ser entregue a um ponto de recolha de equipamento elétrico e eletrónico para reciclagem.

Ao garantir que este produto é eliminado corretamente, está a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e saúde pública, que poderiam ocorrer caso este produto não fosse tratado devidamente.



EN Guarantee

FR Garantie

69

EN Guarantee

- We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. This Cooke & Lewis Induction Hob has a manufacturer's guarantee of 2 years against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost for normal (non-professional or commercial) household use.
- To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law, any replacement product issued under this guarantee will only be guaranteed until expiry of the original period guarantee period.
- This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.
- This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.
- If the product is defective, we will, within a reasonable time, repair.
- Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.
- The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

FR Garantie

- Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce produit plaque de cuisson à induction Cooke & Lewis bénéficie d'une garantie fabricant de 2 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur Internet), sans coût supplémentaire pour une utilisation domestique normale (non commerciale ni professionnelle).
- Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.
- Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aillent pas à l'encontre du manuel d'utilisation.



- Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.
- Si le produit est défectueux, nous nous engageons, dans un délai raisonnable, à réparer.
- Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.
- Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.
- Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.
- En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.



PL Gwarancja RO Garanție

71

PL Gwarancja

- Przykładamy szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Ten produkt płyta indukcyjna Cooke & Lewis ma gwarancję producenta na 2 lat, która obejmuje wady produkcyjne, począwszy od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) bez dodatkowych kosztów w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego lub niekomercyjnego) użytku domowego.
- Aby dokonać zgłoszenia reklamacyjnego, należy przedstawić dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny dowód na mocy obowiązujących przepisów prawa). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje produkty nowe; nie obejmuje produktów używanych lub z ekspozycji. Produkt zamienny objęty niniejszą gwarancją będzie nią objęty aż do wygaśnięcia okresu obowiązywania gwarancji oryginalnego produktu, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.
- Niniejsza gwarancja obejmuje wady i uszkodzenia produktu, pod warunkiem że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany, czyszczony i konserwowany zgodnie z informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi, a także ze standardowymi praktykami (jeśli te praktyki nie są sprzeczne z instrukcją użytkownika).
- Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia lub uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego używania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku i modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku dodatkowych kosztów (transportu, przenoszenia, montażu i demontażu, robocizny itd.) ani strat bezpośrednich lub pośrednich, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.
- Jeśli produkt jest wadliwy, we właściwym czasie naprawimy.
- Prawa wynikające z tej gwarancji obowiązują w kraju, w którym zakupiono produkt. Zapytania dotyczące gwarancji powinno się kierować do sklepu, w którym zakupiono produkt.
- Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.
- Jeśli produkt zakupiono w Polsce, niniejsza gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z przepisów prawa dotyczących gwarancji na wady zakupionego towaru.

RO Garanție

- Avem o grijă deosebită să selectăm materiale de înaltă calitate și să utilizăm tehnici de fabricare care ne permit să creăm produse care încorporează designul și durabilitatea. Acest produs plită cu inducție Cooke & Lewis beneficiază de garanție din partea producătorului de 2 ani pentru defectele de fabricație, de la data achiziției (dacă este cumpărat din magazin) sau de la data livrării (dacă este cumpărat online), fără niciun cost suplimentar pentru uz casnic normal (nu profesional sau comercial).
- Pentru a efectua o solicitare în temeiul acestei garanții, trebuie să prezentați dovada achiziției (cum ar fi, chitanța de vânzare/bonul fiscal, factura de achiziție sau alte dovezi admisibile conform legii aplicabile); vă rugăm să păstrați dovada achiziției într-un loc sigur. Pentru ca această garanție să se aplice, produsul achiziționat trebuie să fie nou, garanția neaplicându-se pentru produse la mână a doua sau produse de prezentare. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, orice produs înlocuitor livrat în baza prezentei garanții va beneficia de garanție doar până la expirarea perioadei inițiale de garanție.
- Prezenta garanție acoperă defecțiunile produsului și erorile de funcționare, cu condiția ca produsul să fi fost utilizat în scopul prevăzut și să fi fost instalat, curățat, îngrijit și întreținut în conformitate cu informațiile conținute în termenii și condițiile prezente, manualul de utilizare și practicile standard, cu condiția ca practicile standard să nu fie în contradicție cu manualul de utilizare.



RO Garanție

ES Garantía

72

- Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările provocate de uzura normală sau daunele care pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării sau asamblării defectuoase, neglijenței, accidentelor, utilizării greșite sau modificărilor aduse produsului. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, prezenta garanție nu va acoperi, în niciun caz, costurile suplimentare (de expediere, deplasare, dezinstalare și reinstalare, manoperă etc.) sau daunele directe și indirecte.
- Dacă produsul este defect, vom proceda, într-un timp rezonabil, la repararea.
- Drepturile acoperite de această garanție sunt aplicabile în țara în care ați achiziționat produsul. Întrebările legate de garanție trebuie adresate magazinului de la care ați achiziționat produsul.
- Garanția este suplimentară drepturilor dvs. legale și nu le afectează.
- Dacă achiziționați acest produs din Turcia sau România, veți primi o garanție.

ES Garantía

- Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este producto placa de inducción Cooke & Lewis tiene una garantía del fabricante de 2 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional para uso normal doméstico (ni profesional ni comercial).
- Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.
- La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.
- Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.
- Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su reparación.
- Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.
- Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

**PT Garantia**

- Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Este produto placa de indução Cooke & Lewis tem uma garantia do fabricante de 2 anos contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado na loja) ou data de entrega (se comprado online), sem custo adicional para uso doméstico normal (não profissional ou comercial).
- Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantia do produto original.
- Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.
- Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc), ou danos diretos e indiretos.
- Se o produto apresentar algum defeito, iremos, dentro de um prazo razoável, reparar.
- Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto. A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.
- Se adquiriu este produto em Portugal - o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

Addresses

74

Manufacturer • Fabricant • Producent •

Producător • Fabricante:

UK Manufacturer:

Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands
www.kingfisher.com/products

EN www.diy.com

www.screwfix.com

www.screwfix.ie

Customer helpline (freephone):

UK 0800 324 7818 uk@kingfisherservice.com

Eire 1800 932 230 eire@kingfisherservice.com

**To view instruction manuals online,
visit www.kingfisher.com/products**

FR www.castorama.fr

www.bricodepot.fr

Assistance téléphonique (sans frais) :

0805 114 951 france@kingfisherservice.com

**Pour consulter les manuels d'instructions
en ligne, rendez-vous sur le site
www.kingfisher.com/products**

PL www.castorama.pl

Infolinia dla klientów (bezpłatna):

800 121 2222 poland@kingfisherservice.com

**Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,
odwiedź stronę www.kingfisher.com/products**

RO www.bricodepot.ro

Asistență clienți (apel gratuit):

0800 895 099 romania@kingfisherservice.com

**Pentru a consulta manualele de instrucțiuni
online, vizitați www.kingfisher.com/products**

ES www.bricodepot.es

Línea de atención al cliente (número gratuito):

800 098 794 spain@kingfisherservice.com

**Para consultar los manuales de instrucciones
en línea, visite www.kingfisher.com/products**

PT www.bricodepot.pt

Linha de atendimento ao cliente (gratuita):

800 814 566 portugal@kingfisherservice.co.uk

**Para consultar manuais de instruções online,
visite www.kingfisher.com/products**

Annotations

ID	Page	Date	First Name	Last Name	Content
----	------	------	------------	-----------	---------

Approvals

Date	First Name	Last Name	Type
13/01/2021 19:51:40	Mark	Craig	Approved
13/01/2021 20:48:42	SBS	IM ACCOUNT	Approved